

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, Model 105

Gebruikershandleiding

Productnr. P105



Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom.

REVISIE

© 2019 Hill-Rom Services PTE Ltd. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

PATENTEN/PATENT www.hill-rom.com/patents

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 kan beschermd zijn door een of meer patenten. Zie bovenstaande webpagina. De Hill-Rom-ondernemingen zijn eigenaar van Europese, Amerikaanse of andere patenten en aangevraagde patenten.

Eenheden met een 61-XXXXX-serienummer zijn vervaardigd door:

HILL-ROM, INC.
4349 CORPORATE ROAD
CHARLESTON, SC 29405
(Verenigde Staten)

Eenheden met een 62-XXXXX-, 63-XXXXX- of 64-XXXXX-serienummer zijn vervaardigd door:

HILL-ROM SERVICES PRIVATE LIMITED
1 YISHUN AVENUE 7
SINGAPORE 768923 (Singapore)

Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie:

VERTEGENWOORDIGER INZAKE NALEVING REGELGEVING
WELCH ALLYN LIMITED
NAVAN BUSINESS PARK
DUBLIN ROAD
NAVAN, COUNTY MEATH,
IERLAND

Geen enkel deel van deze tekst mag zonder de uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van Hill-Rom Services, PTE Ltd. (Hill-Rom) voor andere doeleinden dan het persoonlijk gebruik van de koper op elektronische of mechanische wijze worden gereproduceerd of worden overgedragen, met inbegrip van fotokopiëren, archiveren of enige andere opslagmethode voor het bewerken en ophalen van informatie.

De informatie in deze handleiding is vertrouwelijk en mag niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Hill-Rom aan derden worden verstrekt.

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Hill-Rom is er niet toe gebonden om de informatie in deze handleiding actueel te houden.

Hill-Rom behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in het ontwerp, de specificaties en de modellen. De enige garantie die Hill-Rom biedt, is de expliciete schriftelijke garantie die wordt verleend op de verkoop of verhuur van haar producten.

Deze handleiding (150608) is oorspronkelijk uitgegeven en verspreid in het Engels. Voor een lijst met alle beschikbare vertalingen neemt u contact op met Hill-Rom.

Productafbeeldingen en labels dienen louter ter illustratie. Het feitelijke product en label kunnen afwijken.

9e editie januari 2019

Eerste druk, 2007

C3™ en The Vest™ zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Hill-Rom Services PTE Ltd.

Hill-Rom™ is een handelsmerk of gedeponeed handelsmerk van Hill-Rom Services, Inc.

Underwriters Laboratories Inc.® is een gedeponeed handelsmerk van Underwriters Laboratories Inc.

Het UL-logo is een gedeponeed handelsmerk van Underwriters Laboratories, Inc.

Vervang deze handleiding (150608) als deze beschadigd en/of niet meer leesbaar is.

Neem voor productondersteuning of voor het bestellen van extra kopieën van deze handleiding (150608) contact op met Hill-Rom:

- In de VS neemt u contact op met Hill-Rom via 800-426-4224.
- Buiten de VS neemt u contact op met uw distributeur of uw lokale vertegenwoordiger van Hill-Rom, of gaat u naar www.hill-rom.com.

Naslagdocumenten

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, Onderhoudshandleiding voor model 104, 105 en 205 (183192 – Noord-Amerika; 150754 – Internationaal)

Inhoudsopgave

Revisie	i
Beoogd gebruik	1
Beoogde patiëntenpopulatie	1
Beoogde gebruikers	1
Indicaties voor gebruik	2
Inleiding.....	2
Symbolen	3
Documentsymbolen.....	3
Productsymbolen	3
Veiligheidsinstructies	9
Contra-indicaties	9
Relatieve contra-indicaties.....	9
Kenmerken	15
Bedieningspaneel	15
Verbindingsopeningen voor luchtslangen.....	15
Luchtslangen.....	16
Afstandsbediening	16
Opblaasbare hes	17
Netsnoer.....	17
Gebruiksaanwijzing.....	18
Het systeem opstellen	19
De klassieke korte hes aantrekken	22
De C3™ uitwasbare hes in elkaar zetten	23
De C3™ uitwasbare hes en de klassieke lange hes aantrekken.....	24
De klassieke wikkelhes aantrekken.....	26
Softwareversie.....	28
Gebruik The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, softwareversie 1.20	28
Normale modus	28
De modus New Program (Nieuw programma) instellen en gebruiken	31
De programmamodus gebruiken	34

De New Ramp Mode (Nieuwe aanloopmodus) instellen en gebruiken.....	36
De Ramp-modus (Aanloopmodus) gebruiken	40
Controleer de waarden op de uurmeter	43
De taal wijzigen	43
Programmamodi uitschakelen (programma- en aanloopmodi).....	44
Aangepaste standaardinstellingen maken	45
Gebruik The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, softwareversie 1.22 of 2.02.....	48
Normale modus.....	49
De modus New Program (Nieuw programma) instellen en gebruiken	51
De programmamodus gebruiken	55
De New Ramp Mode (Nieuwe aanloopmodus) instellen en gebruiken.....	59
De Ramp-modus (Aanloopmodus) gebruiken	62
Controleer de waarden op de uurmeter	65
De taal wijzigen	65
Programmamodi uitschakelen (programma- en aanloopmodi).....	66
Aangepaste standaardinstellingen maken	67
Reinigen	71
Algemene reiniging—Luchtpulsgenerator en Classic Garment-lijn	72
Stoomreiniging—Luchtpulsgenerator en Classic-hesjes	73
Reiniging van moeilijk te verwijderen vlekken—Luchtpulsgenerator en Classic-hesjes	73
De C3™-hesjes reinigen.....	73
Onderhoud	74
Verwachte levensduur.....	74
Verzoeken om onderhoud	75
Probleemoplossing.....	75
Luchtpulsgenerator kan niet worden ingeschakeld.....	76
Geen luchtpulsen in de opblaasbare hes	76
Als het bericht 'Please Call For Service' op het scherm verschijnt	76

Tijdens de werking raakt een luchtslang van de luchtpulsgenerator of de opblaasbare hes los	76
Het woord 'Restarting' wordt op het scherm weergegeven....	77
De opblaasbare hes past niet meer.....	77
Opslag en gebruik	77
Het systeem verzenden	77
Specificaties	78
Veelgestelde vragen	85

OPMERKINGEN:

BEOOGD GEBRUIK

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is ontwikkeld om effectieve therapie voor het vrijmaken van luchtwegen te bieden. Het systeem bestaat uit een opblaasbare hes die aan een luchtpulsgenerator wordt gekoppeld die de hes snel opblaast en laat leeglopen. De borstwand wordt zo voorzichtig samengedrukt en de druk wordt daarna weer weggenomen, zodat in de longen een luchtstroom ontstaat. Bij dit proces wordt het slijm naar de grote luchtwegen verplaatst, waarna het kan worden verwijderd door het op te hoesten of weg te zuigen. Dit type therapie voor het vrijmaken van luchtwegen wordt hoogfrequente borstwandoscillatie (HFCWO, High Frequency Chest Wall Oscillation) genoemd.



BEOOGDE PATIËNTENPOPULATIE

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 kan worden gebruikt voor kinderen en volwassenen/bejaarden. Het systeem maakt het mogelijk het vest voor verschillende doelgroepen te gebruiken door verschillende maten te bieden die kunnen worden gebruikt met de luchtpulsgenerator.

BEOOGDE GEBRUIKERS

Het systeem kan worden gebruikt door aangewezen zorgverleners of patiënten in omgevingen voor acute zorg en in de thuiszorg. Gebruikers moeten westerse cijfers en de moedertaal die in de handleiding wordt gebruikt, kunnen lezen en begrijpen. Wij raden aan dat de gebruikers van het apparaat een opleidingsniveau hebben dat vergelijkbaar is met basisschoolniveau. Wij raden aan dat gebruikers die niet voldoen aan dit opleidingsniveau worden ondersteund door zorgverleners of ademhalingstherapeuten wanneer zij dit apparaat gebruiken voor therapiedoeleinden.

INDICATIES VOOR GEBRUIK

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt is bedoeld om therapie te bieden om de luchtwegen vrij te maken als externe manipulatie van de thorax de door de arts gewenste behandeling is. Indicaties voor deze vorm van therapie worden beschreven in de richtlijnen van de Amerikaanse vereniging voor respiratoire gezondheidszorg (American Association for Respiratory Care, AARC) voor houdingsdrainage (Clinical Practices Guidelines for Postural Drainage Therapy). Volgens de richtlijnen van de AARC zijn specifieke indicaties voor externe manipulatie van de thorax o.a. bewijs voor of de suggestie van achtergebleven secreties, bewijs dat de patiënt moeite heeft met het afvoeren van slijm, of de aanwezigheid van atelectase als gevolg van ophoping van slijm. Daarnaast kan het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt ook worden geïndiceerd voor externe manipulatie van de thorax om het vrijmaken van de luchtwegen te bevorderen of de drainage van de bronchiën te verbeteren om slijm te verzamelen voor diagnostische evaluatie.

INLEIDING

Deze handleiding bevat instructies voor het installeren, gebruiken en onderhouden van het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105. U kunt deze handleiding gebruiken ter referentie. Lees alle onderdelen zorgvuldig door voordat u het systeem gebruikt.

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is bedoeld voor gebruik zoals voorgeschreven door een arts.

SYMBOLLEN

DOCUMENTSYMBOLLEN

In deze handleiding worden verschillende lettertypen en symbolen gebruikt om de tekst leesbaarder en duidelijker te maken:




- Standaardtekst—gebruikt voor basisinformatie.
- **Vetgedrukte tekst:** accentueert een bepaald woord of tekstgedeelte.
- **OPMERKING:** aanduiding van bijzondere gegevens of belangrijke instructies.
- WAARSCHUWING en LET OP:













- Met een WAARSCHUWING wordt een situatie of handeling aangeduid die van invloed kan zijn op de veiligheid van de patiënt of de gebruiker. Als een waarschuwing of gevaaraanduiding wordt genegeerd, kan de patiënt of de gebruiker letsel oplopen.
- LET OP duidt op bepaalde procedures of voorzorgsmaatregelen die in acht moeten worden genomen om beschadiging van de apparatuur te voorkomen.

PRODUCTSYMBOLLEN

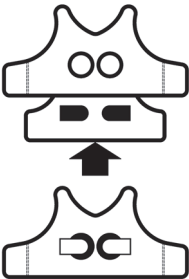








Deze symbolen kunnen al dan niet op uw model van The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt worden gebruikt:




Symbol	Definitie
	Apparatuur van type B met een toegepast onderdeel van type F volgens EN 60601-1. (De The Vest-hes is het toegepaste onderdeel en bij gebruik is de maximumtemperatuur ervan 41,7 °C (107,1 °F).)
	Gevaarlijke spanning in het apparaat kan een risico opleveren voor elektrische schokken (Niet van toepassing op eenheden die voldoen aan ANSI/AAMI ES60601-1(2005) + AMD(2012).)
	ON -knop (AAN) start de luchtpulsgenerator (start therapie, blaast de opblaasbare hes op, start de eenheid na een onderbreking).

Symbol	Definitie
OFF 	OFF -knop (UIT) stopt de luchtpulsgenerator (stopt of onderbreekt de therapie).
	Frequentie -instelling
	Druk instelling
	Behandeltijd -instelling
	Knop pijl omhoog —verhoogt de frequentie -, druk -, of behandeltijd instelling.
	Knop pijl omlaag —vermindert de frequentie -, druk -, of behandeltijd instelling.
	Aansluitpunt voor afstandsbediening
	Let op: Raadpleeg de bijbehorende documentatie. (Van toepassing op eenheden die voldoen aan UL60601-1.)
	Apparatuur van Klasse II (dubbel geïsoleerd), conform EN60601-1.
IP21	Beschermd tegen het indringen van een object met een diameter van 12,0 mm en verticaal vallende waterdruppels.

Symbol	Definitie
	Lees de bedieningsinstructies.
	<p>Medisch—Algemene medische apparatuur die met betrekking tot elektrische schokken, brand en mechanische gevaren voldoet aan de eisen van:</p> <p>ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD (2012) CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14 E336914</p>
	<p>Apparaten met serienummers 61-XXXXX en 62-XXXXX voldoen aan deze standaarden:</p> <p>medische apparatuur die voldoet aan de eisen van UL/EN/IEC 60601-1 en CAN/CSA C22.2 nr. 601.1 met betrekking tot elektrische schokken, brand, mechanische en andere gespecificeerde gevaren.</p>
	The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is conform de Europese Richtlijn voor medische apparatuur 93/42/EEG. Eenheden gemaakt vóór 3 mei 2008.
	The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is conform de Europese Richtlijn voor medische apparatuur 93/42/EEG. Eenheden die zijn gemaakt op en na 3 mei 2008 en vóór 14 september 2018.
	The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is conform de Europese Richtlijn voor medische apparatuur 93/42/EEG. Apparaten gemaakt op en na 14 september 2018.
	Geeft een vervangbare zekeringskoppeling aan in een elektronisch circuit.

Symbol	Definitie
	<p>Milieubescherming: Afgeschreven elektrische producten mogen niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval. Recycle de producten als hiervoor bedrijven bij u in de buurt bestaan. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten of de detailhandel voor advies over recycling.</p>
	<p>Niet sproeien.</p>
	<p>Alleen koel strijken.</p>
	<p>Niet wassen in de wasmachine.</p>
	<p>Alleen koud wassen in de wasmachine.</p>
	<p>Geen chloorbleek gebruiken.</p>
	<p>Drogen in de droogtrommel.</p>
	<p>Verwijderprocedure voor de blaas (kindermaat S tot volwassen maten).</p>

Symbol	Definitie
	Installatieprocedure voor de blaas (kindermaat XS).
	Catalogusnummer
	Batchnummer
	Serienummer
	Productiedatum
	Fabrikant
	Fabrikant en productiedatum
	Niet-steriel
	Gebruik door één patiënt
RxOnly (USA)	Alleen op voorschrift van een arts (geldt alleen in de VS).

Symbool	Definitie
	<p>InMetro Net Connection Corporation (NCC)-logo voor Brazilië</p>
	<p>Hier openscheuren.</p>
	<p>China ROHS2 (standaardnummer SJ/T 11364-2014) Dit product bevat geen gevaarlijke stoffen die de concentratielimieten overschrijden en is een milieuvriendelijk product dat kan worden gerecycled.</p>

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

CONTRA-INDICATIES



WAARSCHUWING:

Waarschuwing — Als de toestand van de patiënt een risico vormt voor het gebruik van het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, **mag u de eenheid niet gebruiken, behalve onder toezicht van een arts**. Anders kan ernstig letsel of de dood het gevolg zijn.

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt is **gecontra-indiceerd** als een van deze condities zich voordoet:

- hoofd- en/of nekletsel dat nog niet is gestabiliseerd
- actieve hemorragie met hemodynamische instabiliteit

RELATIEVE CONTRA-INDICATIES

In overeenstemming met de richtlijnen van de American Association for Respiratory Care (AARC) voor houdingsdrainage vereist de beslissing de eenheid te gebruiken voor het vrijmaken van luchtwegen zorgvuldige beoordeling van de toestand van elke patiënt in de volgende omstandigheden:

- Intracraniale druk (ICP) groter dan 20 mmHg
- Recente wervelkolomchirurgie of acuut ruggenmergletsel
- Bronchopleurale fistel
- Longoedeem samenhangend met congestief hartfalen
- Uitgebreide pleura-effusie of empyeem
- Longembolie
- Ribfracturen met of zonder fladderthorax
- Operatiewonden of genezend weefsel of recente huidtransplantaten of huidflappen op de borst
- Hypertensie die niet onder controle is
- Opgezwollen buik
- Recente slokdarmoperatie
- Actieve of zware haemoptysis
- Niet-gecontroleerde luchtweg waarbij het risico op aspiratie aanwezig is, zoals bij sondevoeding of een recente maaltijd
- Subcutaan emfyseem
- Recente epidurale spinale infusie of spinale anesthesie

- Brandwonden, open wonden en huidinfecties op de borst
- Recente plaatsing van een transveneuze of subcutane pacemaker
- Vermoede longtuberculose
- Longkneuzing
- Bronchospasme
- Osteoporose of osteomyelitis van de ribben
- Coagulopathie
- Pijnklachten met betrekking tot de borstwand

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

OPMERKING:

Bij het gebruik van elektronische producten, zeker wanneer er kinderen in de buurt zijn, moeten altijd elementaire voorzorgsmaatregelen worden getroffen, waaronder de volgende belangrijke veiligheidsmaatregelen.



WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Neem alle **waarschuwingen** in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing**—Verwijder direct na gebruik de stekker van dit product uit de voedingsbron.
- **Waarschuwing**—Voor patiënten die moeite hebben met het verwijderen van secreties uit de hogere luchtwegen (zoals patiënten met DMD of andere vergevorderde neuromusculaire of neurologische aandoeningen) kan het nodig zijn speciale therapeutische procedures in te stellen, waaronder handmatig of mechanisch geassisteerde hoest- of andere technieken naast het gebruik van het The Vest™-systeem voor het vrijmaken van luchtwegen, model 105. Raadpleeg uw arts om te bepalen of er aanvullende behandeling nodig is.
- **Waarschuwing**—Bij therapie bij kinderen is toezicht van een volwassene nodig.
- **Waarschuwing**—Goed toezicht is gedurende de gehele behandeling nodig wanneer dit product wordt gebruikt door kinderen of patiënten met lichamelijke beperkingen of verminderde cognitieve vaardigheden.

**WAARSCHUWING:**

(Waarschuwingen, vervolg) Neem alle **waarschuwingen** en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing**—Houd de slangen en het snoer buiten bereik van kinderen om beknelling te voorkomen.
- **Waarschuwing**—Bewaar en gebruik het instrument niet in de buurt van dieren, ongedierte of kinderen waarop geen toezicht is.
- **Waarschuwing**—We raden aan dit product eerst te gebruiken in een situatie waarin toezicht mogelijk is, zoals in het kantoor van een arts of thuis met een klinische begeleider.
- **Waarschuwing**—Gebruik dit product alleen voor het beoogde gebruik zoals wordt beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen toebehoren.
- **Waarschuwing**—Gebruik dit instrument niet in combinatie met onderdelen of accessoires die niet bevoegd zijn voor gebruik.
- **Waarschuwing**—Gebruik alleen luchtslangen en hesjes van Hill-Rom om allergische huidreacties te voorkomen.
- **Waarschuwing**—Gebruik het product niet als het gevallen of beschadigd is, als het niet goed functioneert of als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Neem voor onderzoek en reparatie van het systeem contact op met Hill-Rom.
- **Waarschuwing**—Houd het systeem en het netsnoer altijd uit de buurt van hete oppervlakken.
- **Waarschuwing**—Gebruik het instrument niet in de omgeving van warmtebronnen, zoals haarden en radiatoren.
- **Waarschuwing**—Gebruik het instrument niet in een stoffige omgeving.
- **Waarschuwing**—Gebruik het instrument niet in een omgeving waarin sprake is van veel vocht.
- **Waarschuwing**—Laat nooit voorwerpen in openingen van het systeem vallen en steek ook geen voorwerpen in deze openingen.
- **Waarschuwing**—Lees alle instructies voor het installeren, gebruiken en onderhouden van The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt en volg deze op. Als u zich niet aan de instructies houdt, kan dit leiden tot lichamelijk letsel bij de patiënt of materiële schade.



WAARSCHUWING:

(Waarschuwingen, vervolg) Neem alle **waarschuwingen** en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing**—Als er omstandigheden zijn waardoor gebruik van The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt wordt verboden, mag u het systeem **niet** gebruiken. Anders kan ernstig letsel of de dood het gevolg zijn.
- **Waarschuwing**—Dit apparaat mag volgens de Amerikaanse federale wetgeving uitsluitend door of in opdracht van een arts worden verkocht. Indien het wordt verkocht door of in opdracht van onbevoegden, kan de patiënt als gevolg hiervan letsel oplopen.
- **Waarschuwing**—Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt mag uitsluitend worden onderhouden door bevoegd personeel. Als onderhoudswerkzaamheden worden verricht door onbevoegd personeel, kan dit leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.

OPMERKING:

Gebruik de volgende contactinformatie als er onderhoudswerkzaamheden moeten worden verricht:

- In de VS neemt u contact op met Hill-Rom via 800-426-4224.
- Buiten de VS neemt u contact op met uw distributeur of uw lokale vertegenwoordiger van Hill-Rom, of gaat u naar www.hill-rom.com.
- **Waarschuwing**—Bij elektrische apparatuur bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Als u de protocollen van uw instelling niet naleeft, kan dit ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.
- **Waarschuwing**—Als het nodig is om het apparaat los te koppelen of te isoleren van de netstroom, haalt u de stekker van het netsnoer uit de aansluiting aan de achterkant van de luchtpulsgenerator of haalt u de stekker uit het stopcontact.
- **Waarschuwing**—Zorg ervoor dat de luchtpulsgenerator zodanig geplaatst is dat u snel en zonder belemmering het netsnoer als dat nodig is kunt loskoppelen van de netstroom.
- **Waarschuwing**—Gebruik het apparaat **niet** wanneer het scherm op de luchtpulsgenerator niet goed werkt.

**WAARSCHUWING:**

(Waarschuwingen, vervolg) Neem alle **waarschuwingen** en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing**—Gebruik het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt **niet** op een geleidende vloer.
- **Waarschuwing**—Wacht ten minste 2 tot 4 uur na een maaltijd voordat u The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt gebruikt.
- **Waarschuwing**—Als de luchtpulsgenerator nat of vochtig is, mag u deze **niet** aansluiten op een voedingsbron of gebruiken. Als u dit voorschrift niet naleeft, kan dit leiden tot lichamelijk letsel (bij de patiënt) of materiële schade.
- **Waarschuwing**—Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron voordat u het systeem gaat reinigen. Als u zich niet aan de instructies houdt, kan dit leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.
- **Waarschuwing**—Stel de eenheid niet bloot aan overmatig vocht en dompel het niet onder in water.
- **Waarschuwing**—Gebruik de luchtpulsgenerator **niet** zonder aangesloten opblaasbare hes en luchtslangen. Dit kan leiden tot schade aan de apparatuur.
- **Waarschuwing**—Gebruik geen bijtende schoonmaak-, oplos- of reinigingsmiddelen. Dit kan leiden tot schade aan de apparatuur.
- **Waarschuwing**—Bewaar het originele verpakkingsmateriaal. Indien u het systeem moet verzenden, biedt het originele verpakkingsmateriaal de beste bescherming voor het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt.
- **Waarschuwing**—Eet of drink niet tijdens een behandelsessie. Als u dat wel doet, kan dat een verstikkingsrisico opleveren.
- **Waarschuwing**—Voer het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt af overeenkomstig de regelgeving van uw lokale overheid.



WAARSCHUWING:

(Waarschuwingen, vervolg) Neem alle **waarschuwingen** en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing**—Om de patiënt en de zorgverlener te beschermen tegen het geluid dat dit apparaat produceert, houdt u rekening met het volgende:
 - Het apparaat mag niet langer dan 12 uur per dag worden gebruikt door een patiënt en/of zorgverlener.
 - Wanneer het apparaat wordt gebruikt, moet u een afstand van ten minste 0,5 m (1.64') aanhouden tussen het apparaat en de patiënt en de zorgverlener.
- **Waarschuwing**—Dit product bevat chemicaliën die volgens informatie van de staat Californië kanker en geboortefwijkingen en andere schade aan het reproductiesysteem kunnen veroorzaken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

KENMERKEN



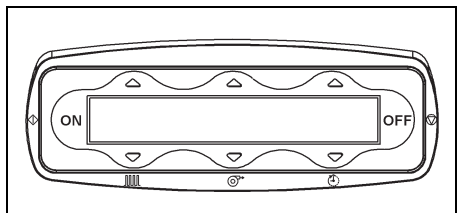
Luchtpulsgenerator

A	Luchtpulsgenerator	D	Afstandsbediening (optioneel)
B	Verbindingsopeningen voor luchtslangen	E	Bedieningspaneel
C	Luchtslangen		

Bij een juiste aansluiting fungeert de luchtpulsgenerator als regeleenheid voor de opblaasbare hes en geeft deze pulsaties af aan de borstwand.

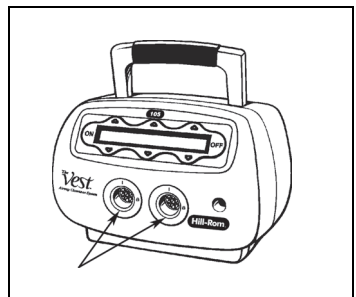
BEDIENINGSPANEEL

U schakelt de luchtpulsgenerator in of uit door op **ON** of **OFF** (AAN of UIT) of de 6 pijlknoppen naar boven of beneden te drukken.



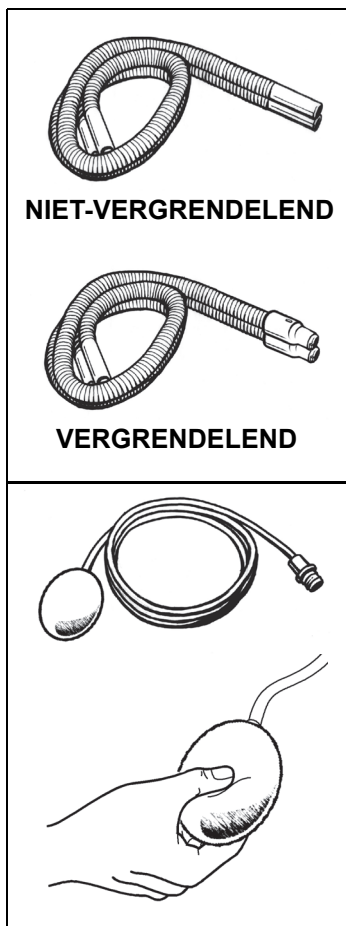
VERBINDINGSOPENINGEN VOOR LUCHTSLANGEN

De luchtslangen worden op de twee verbindingsoopeningen voor luchtslangen aan de voorzijde van de luchtpulsgenerator aangesloten.



LUCHTSLANGEN

De luchtslangen worden gebruikt om de opblaasbare hes aan te sluiten op de luchtpulsgenerator.



AFSTANDBEDIENING

In plaats van de **ON/OFF**-knop (AAN/UIT) kunt u de optionele afstandsbediening gebruiken om de luchtpulsgenerator te onderbreken of opnieuw te starten.

OPBLAASBARE HES

De opblaasbare hes is verkrijgbaar in een reeks stijlen:

- Kort vest
- Lang vest
- Wikkelvest

Wanneer de opblaasbare hes is verbonden met de luchtpulsgenerator door de luchtslangen, oefent de opblaasbare hes pulsaties uit op de borstwand dankzij de luchtpulsgenerator. Samen met de luchtpulsgenerator en andere accessoires ontvangt u een vest in de meest geschikte maat voor u.

OPMERKING:

Naar de niet-wasbare hesjes wordt gerefereerd als de Classic-lijn en naar de wasbare hesjes wordt gerefereerd als de C3™-lijn.



NETSNOER

Het netsnoer moet op de luchtpulsgenerator en op een wandcontactdoos worden aangesloten.

OPMERKING:

Het netsnoer dat in uw land moet worden gebruikt, kan afwijken van het afgebeelde netsnoer.

GEBRUIKSAANWIJZING

Protocol voor het gebruik en speciale instructies

Uw arts heeft voorgeschreven dat The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt _____ keer per dag moet worden gebruikt.

Aanvullende instructies:

OPMERKINGEN:

Neem contact op met Hill-Rom als u nog vragen of opmerkingen hebt:

- In de VS neemt u contact op met Hill-Rom via 800-426-4224.
- Buiten de VS neemt u contact op met uw distributeur of uw lokale vertegenwoordiger van Hill-Rom, of gaat u naar www.hill-rom.com.

HET SYSTEEM OPSTELLEN

Inspecteer voor elk gebruik de luchtpulsgenerator en de hesjes. Controleer bovendien na elke reinigingscyclus alle onderdelen op slijtage, scheuren of vervorming. Als u een onderdeel niet vertrouwt, gebruik dit dan niet en vervang het onderdeel vóór de volgende therapiesessie. Als deze waarschuwing niet wordt nageleefd, kan dit letsel veroorzaken.

OPMERKING:

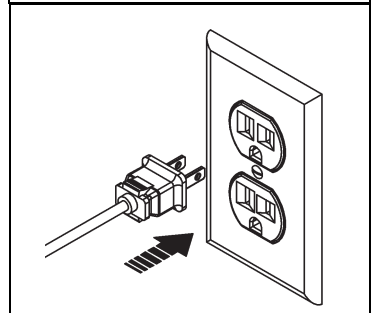
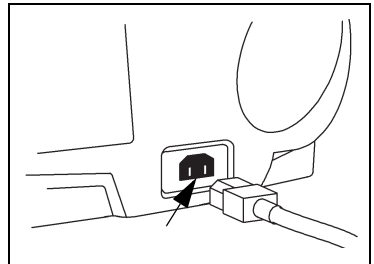
Als uw arts vernevelingstherapie heeft voorgeschreven in combinatie met de behandeling, stelt u de juiste apparatuur op.



WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Als de luchtpulsgenerator nat of vochtig is, mag u deze **niet** aansluiten op een voedingsbron of gebruiken. Als u dit voorschrift niet naleeft, kan dit leiden tot lichamelijk letsel (bij de patiënt) of materiële schade.

1. Controleer of de luchtpulsgenerator **niet** nat of vochtig is.
2. Plaats de luchtpulsgenerator op een stabiele en gemakkelijk toegankelijke plek.
3. Sluit het netsnoer op het achterpaneel van de luchtpulsgenerator aan.
4. Steek de netsnoerstekker in een geschikt stopcontact.

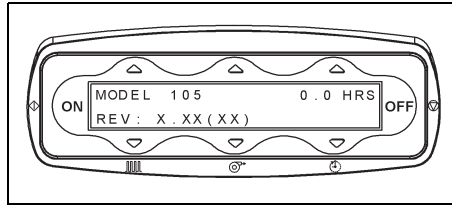


OPMERKING:

Het netsnoer dat in uw land moet worden gebruikt, kan afwijken van het afgebeelde netsnoer.

OPMERKING:

Zodra u de stekker in het stopcontact hebt gestoken of op de **ON**-knop (AAN-knop) hebt gedrukt, ziet u het volgende op het scherm:



- a. Het modelnummer.
- b. Totaal aantal uren dat het apparaat is gebruikt.
- c. De softwarerevisie.

OPMERKING:

Als u de achtergrondverlichting van het display tijdelijk wilt inschakelen, drukt u op een van de zes pijlknoppen (**omhoog** of **omlaag**).



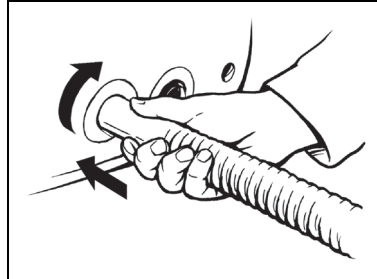
LET OP:

Let op—Gebruik de luchtpulsgenerator **niet** zonder aangesloten opblaasbare hes en luchtslangen. Dit kan leiden tot schade aan de apparatuur.

5. Sluit alle luchtslangen als volgt aan:

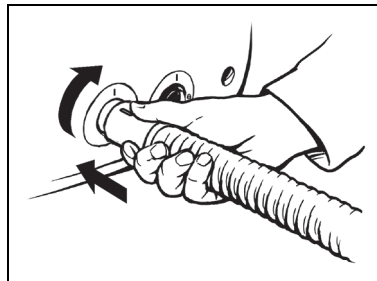
Niet-vergrendelende slang

- a. Sluit de luchtslang aan op de verbindingsoening aan de voorzijde van de luchtpulsgenerator.
- b. Houd de luchtslang op zijn plaats door deze met een licht draaiende beweging over de slangopening op het vest te duwen.



Vergrendelende slang

- a. Lijn de markering op de luchtslang uit met de bijbehorende markering op de verbindingsoening voor de luchtslang aan de voorzijde van de luchtpulsgenerator.
- b. Draai de luchtslang in de vergrendelingspositie.

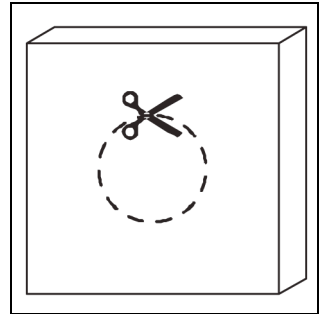


6. Wanneer de patiënt over een Hickman-katheter, portacath en/of G-buis beschikt, kunt u het comfort van de patiënt verhogen door contourschuim (onderdeelnummer 300177000) rondom de opening te gebruiken. Plaats het schuim als volgt:

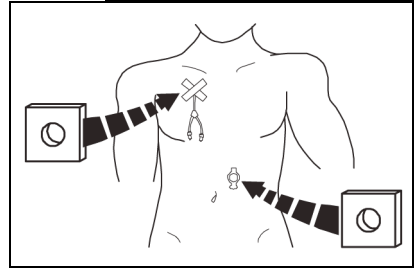
OPMERKING:

Het contourschuim is niet steriel.

- a. Snijd in het midden een rond gat in het schuim.



- b. Plaats het gat direct over de verbindingsoening.



7. Opblaasbare hes aantrekken:

OPMERKING:

Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt kan worden gebruikt bij patiënten die zitten, liggen of staan.

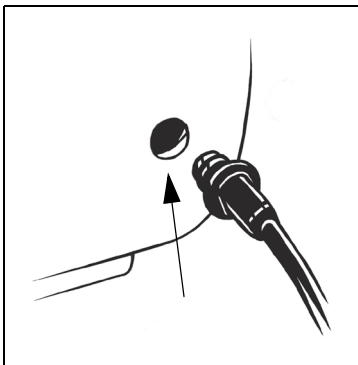
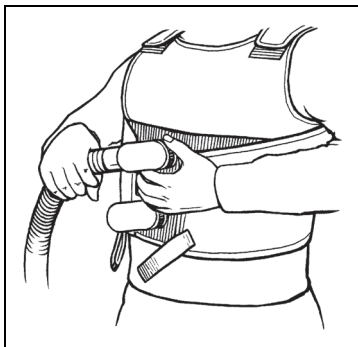
- Korte hes: zie "De klassieke korte hes aantrekken" op pagina 22.
- Lange hes: zie "De C3™ uitwasbare hes en de klassieke lange hes aantrekken" op pagina 24.
- Wickelhes: zie "De klassieke wikkelhes aantrekken" op pagina 26.

8. Sluit de luchtslangen aan op de openingen in de opblaasbare hes.
9. Houd de slangen op hun plaats door deze met een licht draaiende beweging over de slangopeningen op de hes te duwen.

OPMERKING:

De verbinding van de luchtslangen op de poorten is identiek voor vergrendelende en niet-vergrendelende slangen.

10. Als u de optionele afstandsbediening wilt gebruiken in plaats van de **ON**-knop (AAN-knop), steekt u de afstandsbediening in het aansluitpunt aan de voorzijde van de luchtpulsgenerator.



De klassieke korte hes aantrekken

OPMERKING:

De opblaasbare hes zit het prettigst wanneer u er één laag katoenen kleding onder draagt.

1. Maak de lipjes van het achterpand van het klittenband los en haal het voor- en achterpand van de korte hes van elkaar.
2. Draai de korte hes zodanig dat de verbindingsoopeningen voor luchtslangen zich aan de voorzijde bevinden en trek de korte hes over uw hoofd.

OPMERKING:

De korte hes kan ook worden gedragen met de verbindingsoopeningen voor de luchtslang op de rug.

3. Zet beide lipjes van het achterpand van de korte hes tijdelijk aan het voorpand vast, terwijl de korte hes leeg is.



4. Stel het klittenband van de schouderbanden zo af dat de onderzijde van elke armopening van de korte hes op een comfortabele manier bij de onderarm aansluit.
5. Trek beide achterpandlipjes los van de voorzijde van de korte hes.
6. U kunt de hes nu het beste passend maken door diep adem te halen en vervolgens beide achterpandlipjes aan het voorpand vast te zetten. U dient een vlakke hand tussen de korte hes en het lichaam te kunnen plaatsen.
7. Zorg ervoor dat de korte hes goed maar niet te strak om het lichaam aansluit.
 - Als u de onderrand van de hes **strakker** wilt maken, richt u de achterpandflappen **omhoog**.
 - Als u de onderrand van de hes **losser** wilt maken, richt u de achterpandflappen **omlaag**.
8. Pas de schouderbandjes aan, zodat de onderzijde van beide armopeningen van de opblaasbare hes zich comfortabel dicht onder de onderarm bevindt.

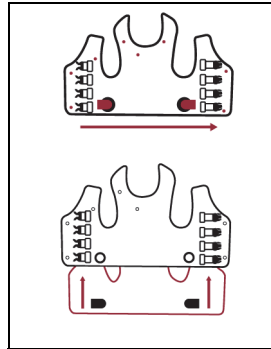


De C3™ uitwasbare hes in elkaar zetten

De C3™ uitwasbare hes wordt in twee stukken geleverd en moet als volgt in elkaar worden gezet. U hoeft de klassieke lange hes niet in elkaar te zetten. Ga voor informatie over de klassieke lange hes naar "De C3™ uitwasbare hes en de klassieke lange hes aantrekken" op pagina 24.

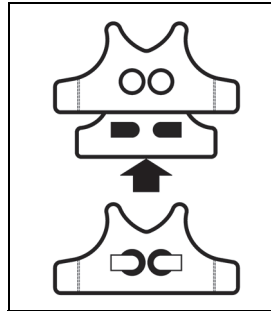
De hes (kindermaat S en volwassen maten) in elkaar zetten:

1. Leg de buitenzijde vlak neer.
2. Open de rits aan de onderkant van de buitenzijde.
3. Plaats de opblaasbare blaasconstructie in de buitenzijde.
4. Voer de luchtleidingen door de buitenzijde.
5. Druk op de knoopjes om de blaasconstructie aan de buitenzijde te bevestigen.
6. Sluit de rits aan de onderkant van de buitenzijde.



De hes (kindermaat XS) in elkaar zetten:

1. Leg de buitenzijde vlak neer.
2. Open de flap aan de onderkant van de buitenzijde.
3. Plaats de opblaasbare blaasconstructie in de buitenzijde.
4. Voer de luchtleidingen door de buitenzijde.



De C3™ uitwasbare hes en de klassieke lange hes aantrekken

De hes (kindermaat S en volwassen maten) aantrekken

OPMERKING:

De opblaasbare hes zit het prettigst wanneer u er één laag katoenen kleding onder draagt.

1. Trek de hes aan met de sluitingen aan de voorzijde.



OPMERKING:

De hes kan ook worden gedragen met de verbindingsoeningen voor de luchtslang op de rug.

2. Bevestig de sluitingen zodanig dat de hes losjes om de borstkas valt.

OPMERKING:

Voor u de hes opblaast, moet u een vuist tussen de hes en het lichaam kunnen plaatsen.

3. Pas de schouderbanden aan zodat de armopening net onder de oksels van de patiënt zit.
4. Zorg ervoor dat de hes goed maar niet te strak om het lichaam aansluit met de sluitingen aan de voorzijde:
 - U kunt de sluitingen aan de voorzijde **strakker** maken door de gesp vast te houden en het uiteinde van de band naar de rechterzijde van de patiënt te trekken.
 - Als u de sluitingen aan de voorzijde **losser** wilt afstellen, tilt u de achterzijde van de gesp voorzichtig op en verlengt u de band.
5. Als zich te veel materiaal onder de sluitingen aan de voorzijde bevindt, vouwt u dit dubbel zodat de hes goed past:
 - a. Stel de sluitingen aan de voorzijde minder strak af.
 - b. Vouw de flap aan de bovenzijde dubbel.
 - c. Trek de sluitingen aan de voorzijde aan.



De hes (kindermaat XS) aantrekken

De opblaasbare hes zit het prettigst wanneer u er één laag katoenen kleding onder draagt.

1. Trek de hes aan met de openingen voor de luchtslangen aan de voorzijde.
2. Bevestig de sluitingen zodanig dat de hes losjes om de borstkas valt:



OPMERKING:

Voordat u de hes opblaast, controleert u of u uw vlakke hand tussen de hes en het lichaam kunt plaatsen.

3. Pas de schouderbanden aan zodat de armopening net onder de oksels van de patiënt zit.
4. Zorg ervoor dat de hes goed maar niet te strak om het lichaam aansluit:
 - Als u de onderrand **strakker** wilt maken, richt u de voorpandflappen **omhoog**.
 - Als u de onderrand **losser** wilt maken, richt u de voorpandflappen **omlaag**.



De klassieke wikkelhes aantrekken

OPMERKING:

De opblaasbare hes zit het prettigst wanneer u er één laag katoenen kleding onder draagt.

1. Trek de niet-opgeblazen hes zodanig aan dat deze loodrecht op het bovenlichaam van de patiënt zit.
2. Breng de hes iets beneden de onderarmen van de patiënt in de juiste positie en wikkel de hes rondom de tepellijn om de hes rondom het bovenlichaam van de patiënt te bevestigen.
3. Trek de beide uiteinden van de hes rond de borst van de patiënt en gebruik vervolgens het klittenband om de twee uiteinden tijdelijk aan elkaar te bevestigen.



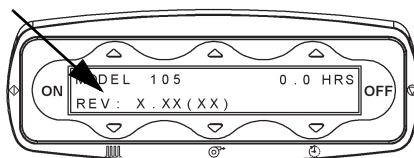
OPMERKING:

De hes kan zo gedragen worden dat de verbindingsoeningen voor de luchtslang zich op een willekeurige, comfortabele plaats op de borst bevinden.

4. Laat de patiënt diep inademen en bevestig de beide uiteinden van de hes zodanig dat deze nauw om het lichaam sluit, maar niet oncomfortabel is. U dient een vlakke hand tussen de hes en het lichaam te kunnen plaatsen.

SOFTWAREVERSIE

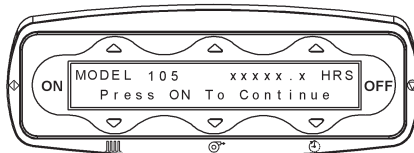
De softwareversie wordt weergegeven op het openingsscherm als de unit wordt aangesloten op wisselstroom. X.XX is de softwareversie; (XX) is de softwarerevisie.



Softwareversie	Instructies
1.20	Ga naar "Gebruik The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, softwareversie 1.20" op pagina 28.
1.22 en 2.02	Ga naar "Gebruik The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, softwareversie 1.22 of 2.02" op pagina 48.

GEBRUIK THE VEST™-SYSTEEM DAT DE LUCHTWEGEN VRIJMAAKT, SOFTWAREVERSIE 1.20

Controleer of het systeem juist is opgesteld. Als de eenheid op de stroombron is aangesloten, kan het scherm tot 15 seconden leeg blijven. Vervolgens worden het modelnummer en het totaal aantal therapie-uren weergegeven. Dit scherm wordt 10 seconden weergegeven of totdat u op de **ON**-knop (AAN) drukt.

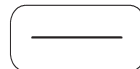


OPMERKING:

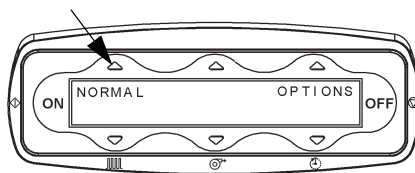
Druk vanuit het hoofdmenu op de **OFF**-knop (UIT) om het totaal aantal therapie-uren weer te geven.

NORMALE MODUS

De normale modus gebruikt één instelling voor frequentie, druk en behandeltime gedurende de gehele behandelsessie.

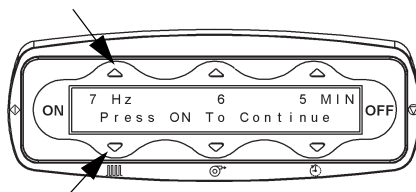


1. Druk op de pijl **omhoog** boven **NORMAL** (NORMAAL) voor de standaardmodus. Op het scherm ziet u de eerder ingestelde frequentie, druk of behandel tijd (fabrieksinstellingen of instellingen die zijn ingevoerd door uw klinische trainer op voorschrift van uw arts).

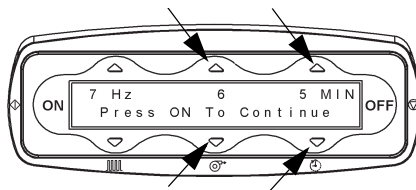


2. Bevestig de instellingen op het scherm. Als de instellingen overeenkomen met die van de voorgeschreven behandeling, gaat u naar stap 3. Anders past u de instellingen aan de voorgeschreven instellingen aan:

- a. Voor het aanpassen van de frequentie drukt u op de linker pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven behandeling op het scherm wordt weergegeven. U kunt de frequentie of het aantal Hertz (Hz) op een waarde tussen 5 en 20 cycli per seconde instellen.



- b. Om de druk aan te passen, drukt u op de middelste pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven druk op het scherm wordt weergegeven. U kunt de druk op een waarde tussen 1 en 10 instellen.



- c. Voor het aanpassen van de behandel tijd drukt u op de rechter pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven behandel tijd op het scherm verschijnt. U kunt de behandel tijd instellen op een waarde tussen 1 en 60 minuten.

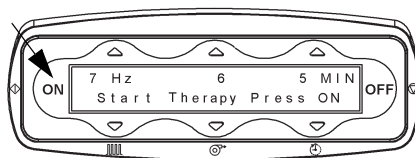
OPMERKING:

Het is niet nodig om de behandeling stop te zetten om de instellingen aan te passen.

3. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

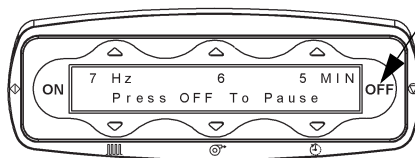
OPMERKING:

Als de eenheid gedurende 10 minuten in deze modus blijft, wordt het systeem uitgeschakeld.



4. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om met de behandeling te beginnen. De ingestelde behandeltime wordt weergegeven terwijl deze terugloopt naar nul.
5. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:

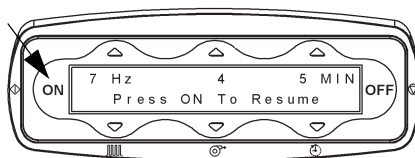
- a. Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.



OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- b. Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.

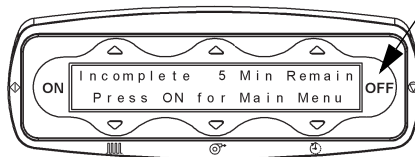


6. Indien een behandelsessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

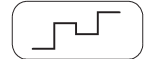
7. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min"



- Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend). U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm.
8. Wanneer de behandelsessie is voltooid:
 - a. Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
 - b. De pulsaties worden stopgezet.
 - c. De opblaasbare hes loopt leeg.
 9. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
 10. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
 11. Trek de opblaasbare hes uit.



DE MODUS NEW PROGRAM (NIEUW PROGRAMMA) INSTELLEN EN GEBRUIKEN



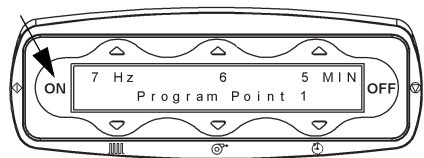
Met de modus New Program (Nieuw programma) kunt u maximaal acht (8) verschillende programmapunten programmeren, elk met hun eigen instelling voor frequentie, druk of behandel tijd.



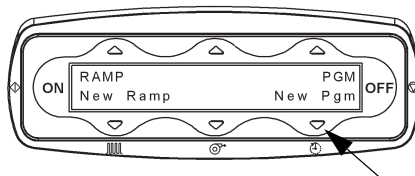
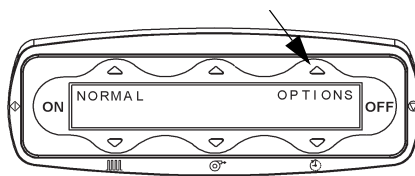
WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Raadpleeg een arts voordat u de voorgeschreven instellingen wijzigt. Niet-naleving van deze waarschuwing kan aanleiding geven tot lichamelijk letsel.

1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



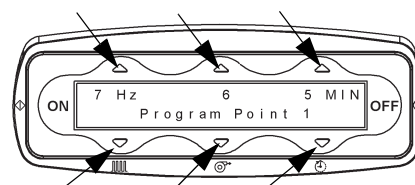
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **OPTIONS** (OPTIES).
3. Druk op de pijl **omlaag** onder **New Pgm** (Nieuw programma) om een nieuw programma te maken. Het scherm toont de frequentie- en drukinstellingen en de resterende behandel tijd voor het eerste programmapunt.



OPMERKING:

Alle instellingen kunnen worden aangepast.

4. Als de instellingen overeenkomen met de voorgeschreven behandeling, gaat u voor programmapunt 1 (Programming Point 1) verder met stap 3. Zo niet, pas dan de instellingen voor de voorgeschreven behandeling aan door op de pijl **omhoog** of **omlaag** te drukken voor de frequentie, druk of behandel tijd.
5. Als u programmapunt 1 hebt ingesteld, gaat u naar programmapunt 2 door op de **ON**-knop (AAN-knop) te drukken (met de **OFF**-knop (UIT-knop) kunt u naar een eerder programmapunt gaan). Pas de instellingen aan zodat ze overeenkomen met het voorschrift en herhaal dit voor alle 8 programmapunten.

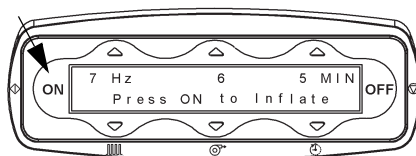


OPMERKING:

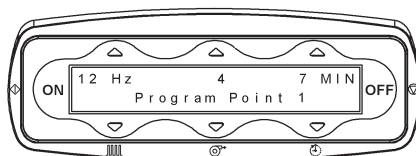
Als niet alle 8 programmapunten nodig zijn voor de voorgeschreven behandeling, stelt u de tijd voor het volgende programmapunt in op 0 MIN **nadat** u het laatste voorgeschreven programmapunt hebt geprogrammeerd.

Als u de tijd voor het programmapunt hebt ingesteld op 0 MIN en op de **ON**-knop (AAN-knop) drukt, komt u in het startscherm van het programma en kunt u de therapie starten.

6. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

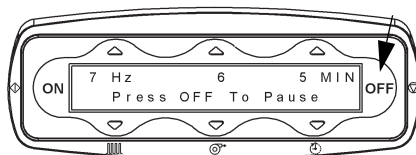


7. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om met het behandelingsprogramma te beginnen. Voor elk programmapunt ziet u de ingestelde behandeltijd terwijl deze terugloopt naar nul.



8. De therapie stopt automatisch als elk programmapunt is doorlopen.
9. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:

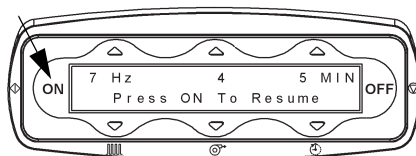
- a. Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.



OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- b. Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.

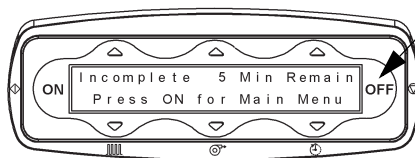


10. Indien een behandelingsessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

11. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend). U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm Program and Ramp (Programma en Aanloop).



12. Wanneer de behandelsessie is voltooid:

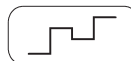
- Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
- De pulsaties worden stopgezet.
- De opblaasbare hes loopt leeg.



13. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
14. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
15. Trek de opblaasbare hes uit.

DE PROGRAMMAMODUS GEBRUIKEN

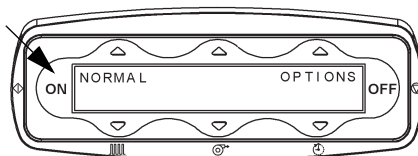
Voert een eerder gemaakte **New** Program Mode (Nieuwe programmamodus) uit. Zie "De modus New Program (Nieuw programma) instellen en gebruiken" op pagina 31.



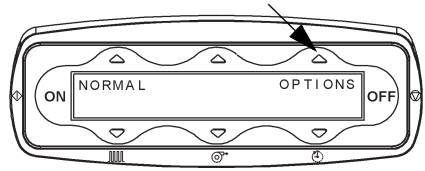
WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Raadpleeg een arts voordat u de voorgeschreven instellingen wijzigt. Als u zich niet aan dit voorschrift houdt, kan dit leiden tot lichamelijk letsel.

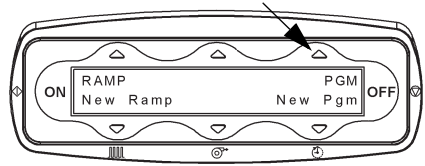
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



2. Druk op de pijl **omhoog** boven **OPTIONS** (OPTIES).

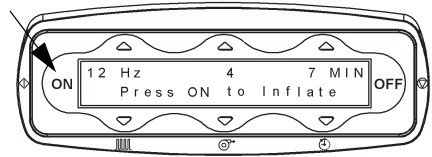


3. Druk op de pijl **omhoog** boven **PGM** (Programma) om het eerder gemaakte programma of een geselecteerd standaardprogramma uit te voeren.

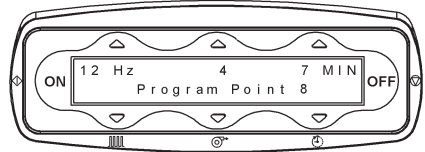


4. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

5. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om met het behandelingsprogramma te beginnen. Voor elk programmapunt ziet u de ingestelde behandel tijd terwijl deze terugloopt naar nul.

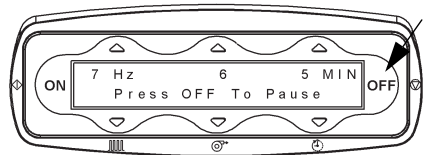


6. De therapie stopt automatisch als elk programmapunt is doorlopen.



7. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:

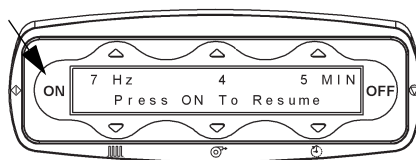
- a. Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.



OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- b. Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.



8. Indien een behandelingsessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

9. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min



Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend). U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm Program and Ramp (Programma en Aanloop).

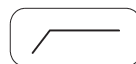
10. Wanneer de behandelingsessie is voltooid:

- a. Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
b. De pulsaties worden stopgezet.
c. De opblaasbare hes loopt leeg.



11. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
12. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
13. Trek de opblaasbare hes uit.

DE **NEW RAMP MODE** (NIEUWE AANLOOPMODUS) INSTELLEN EN GEBRUIKEN



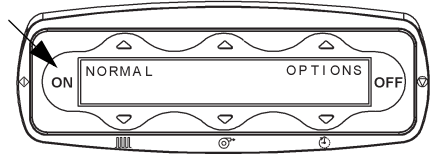
Maakt een nieuw aanloopprogramma om de patiënt van een lage instelling naar een hogere te brengen tijdens een beperkte periode in de therapieessie.



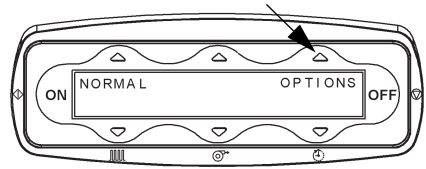
WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Raadpleeg een arts als u het voorschrift niet volgt. Als u zich niet aan dit voorschrift houdt, kan dit leiden tot lichamelijk letsel.

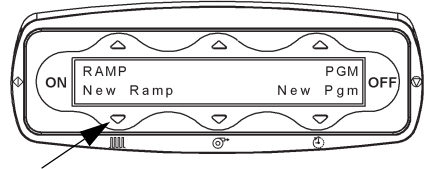
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



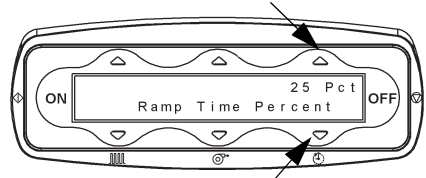
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **OPTIONS** (OPTIES).



3. Druk op de pijl **omlaag** onder **New Ramp** (Nieuw aanloopprogramma) om de programma-instellingen aan te passen.

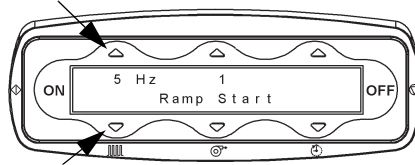


4. Controleer de instellingen op het scherm. **Ramp Time Percent** (Tijdspercentage aanloopprogramma) is het deel van de behandelingsduur dat nodig is om de startinstellingen (**Ramp Start**, Begin aanloopprogramma) te verhogen naar de eindinstellingen (**Ramp End**, Einde aanloopprogramma). Druk op de rechter pijl **omhoog** of **omlaag** om het percentage van de voorgeschreven therapie aan te passen.
5. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.

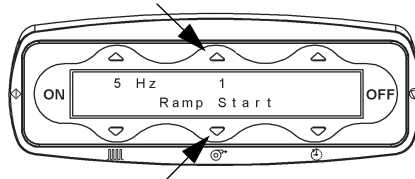


6. Controleer de frequentie- en drukinstellingen voor de startinstelling **Ramp Start** (Begin aanloopprogramma).

- a. Voor het aanpassen van de frequentie drukt u op de linker pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven behandeling op het scherm wordt weergegeven. U kunt de frequentie (of Hertz (Hz)) op een waarde tussen 5 en 20 cycli per seconde instellen.



- b. Voor het aanpassen van de druk drukt u op de middelste pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven druk op het scherm wordt weergegeven. U kunt de druk op een waarde tussen 1 en 10 instellen.

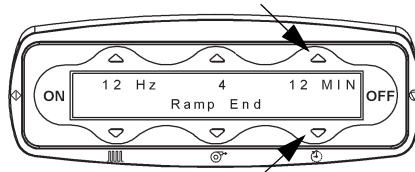


7. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.
8. Controleer de instellingen op het scherm. U ziet de frequentie en druk voor de eindinstelling **Ramp End** (Einde aanloopprogramma), plus de behandel tijd.

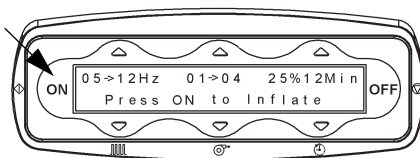
- a. Voor het aanpassen van de frequentie drukt u op de linker pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven instelling op het scherm wordt weergegeven. De frequentie (of Hertz (Hz)) kan op een waarde tussen instelling Ramp Start en 20 cycli per seconde worden ingesteld.

- b. Voor het aanpassen van de druk drukt u op de middelste pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven instelling op het scherm wordt weergegeven. De druk kan op een waarde tussen instelling Ramp Start en 10 worden ingesteld.

- c. Voor het aanpassen van de behandel tijd drukt u op de rechter pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven behandel tijd op het scherm verschijnt. U kunt de behandel tijd instellen op een waarde tussen 1 en 60 minuten.

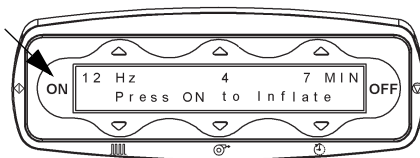


9. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan. Dit scherm toont een samenvatting van het aanloopprogramma dat u zojuist hebt gemaakt.



10. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

11. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om met de therapie te beginnen. Het scherm toont het woord "Ramping" (Bezig met aanloopprogramma) tijdens het aanloopdeel van het programma. U ziet de totale behandelstijd terwijl deze terugloopt naar nul.



OPMERKING:

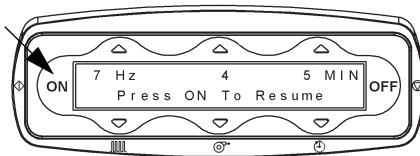
U kunt de therapie-instellingen **niet** wijzigen tijdens het aanloopstadium.

12. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:
- Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.

OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.



13. Indien een behandelssessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

14. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min Remain" (Niet-vooltooid, x minuten resterend). U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm.



15. Wanneer de behandelsessie is voltooid:

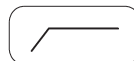
- Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
- De pulsaties worden stopgezet.
- De opblaasbare hes loopt leeg.



16. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
17. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
18. Trek de opblaasbare hes uit.

DE RAMP-MODUS (AANLOOPMODUS) GEBRUIKEN

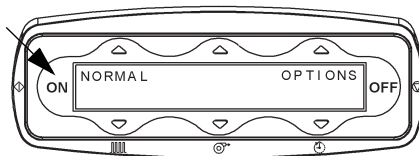
Voert een nieuw aanloopprogramma uit. Zie "De New Ramp Mode (Nieuwe aanloopmodus) instellen en gebruiken" op pagina 36.



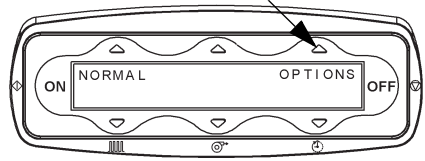
WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Raadpleeg een arts als u het voorschrift niet volgt. Als u zich niet aan dit voorschrift houdt, kan dit leiden tot lichamelijk letsel.

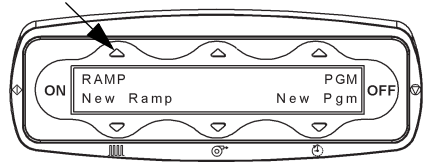
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



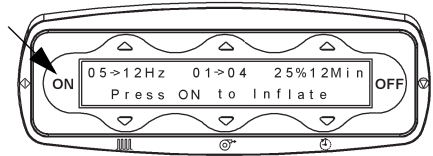
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **OPTIONS** (OPTIES).



3. Druk op de pijl **omhoog** boven **RAMP** (Aanloopprogramma) om het eerder gemaakte aanloopprogramma uit te voeren.

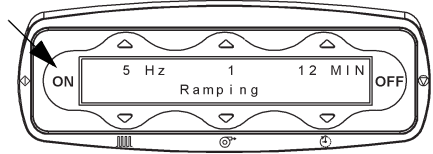


4. De geprogrammeerde punten worden weergegeven. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.



5. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

6. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om het programma te starten. Het scherm toont het woord "Ramping" (Bezig met aanloopprogramma) tijdens het aanloopdeel van het programma. U ziet de totale behandeltijd terwijl deze terugloopt naar nul.



OPMERKING:

U kunt de therapie-instellingen **niet** wijzigen tijdens het aanloopstadium.

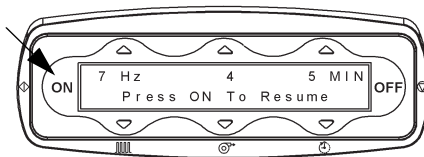
7. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:
- Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.



OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- b. Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.

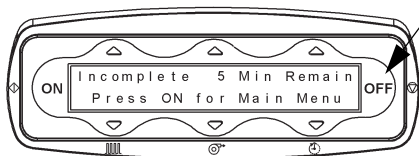


8. Indien een behandelsessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

9. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min



Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend). U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm.

10. Wanneer de behandelsessie is voltooid:

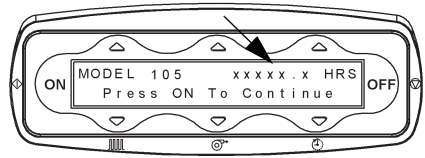
- a. Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
- b. De pulsaties worden stopgezet.
- c. De opblaasbare hes loopt leeg.



11. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
12. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
13. Trek de opblaasbare hes uit.

CONTROLEER DE WAARDEN OP DE UURMETER

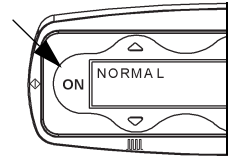
De uurmeter, die u ziet als u het apparaat voor het eerst aansluit, geeft het totale aantal therapie-uren aan. U kunt de informatie ook als volgt weergeven:



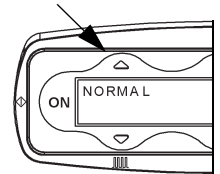
- Sluit het apparaat aan, druk op de **ON**-knop (AAN) en vervolgens op de **OFF**-knop (UIT). De uurmeter wordt op het scherm getoond.

DE TAAL WIJZIGEN

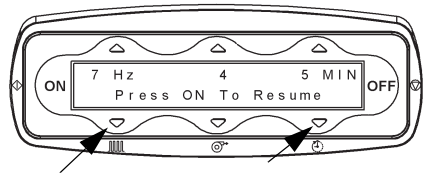
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



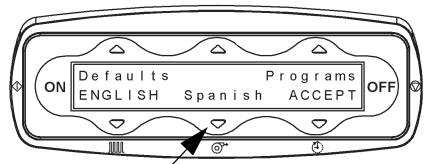
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **NORMAL** (NORMAAL). Het scherm van de normale modus verschijnt.



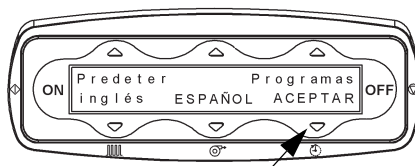
3. Druk gedurende minimaal 3 seconden (of totdat het scherm verandert) op de twee **buitenste** pijlen **omlaag**.



4. Druk op de **middelste** pijl **omlaag** totdat u de gewenste taal ziet in hoofdletters.



5. Druk op de **meest rechtse pijl omlaag** om de wijziging te accepteren.

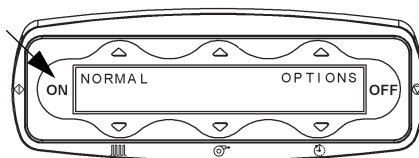


6. Als u de wijziging hebt geaccepteerd, wordt het systeem automatisch herstart en verandert het hoofdscherm in de toepasselijke taal.

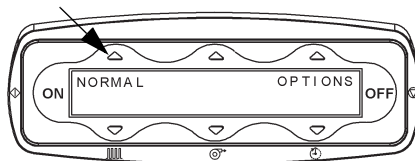
PROGRAMMAMODI UITSCHAKELEN (PROGRAMMA- EN AANLOOPMODI)

Met het uitschakelen van de programmamodi kan de unit alleen nog werken in de normale modus en is er geen toegang tot aangepaste modi meer voor de gebruiker.

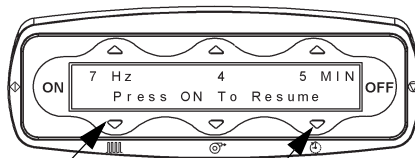
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



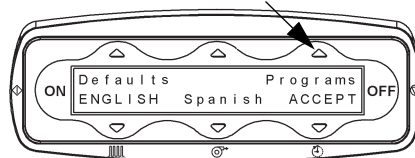
2. Druk op de linker pijl **omhoog** boven **NORMAL** (NORMAAL). Het scherm van de normale modus verschijnt.



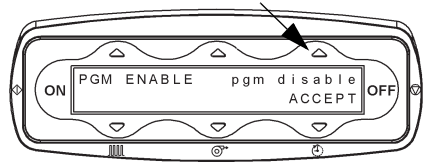
3. Druk gedurende minimaal **3 seconden** (of totdat het scherm verandert) op de **twee buitenste pijlen omlaag**.



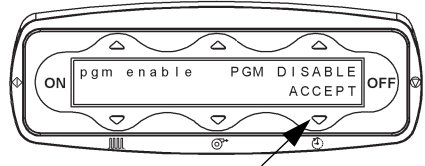
4. Druk op de rechter pijl **omhoog** boven **Programs** (Programma's).



5. Druk op de rechter pijl **omhoog** boven **pgm disable** (programma uitschakelen) (deze optie verandert in **PGM DISABLE**).



6. Druk op de rechter pijl **omlaag** onder **ACCEPT** (ACCEPTEREN) om de wijziging te accepteren.



7. Druk op de rechter pijl **omlaag** onder **ACCEPT** om alle wijzigingen te accepteren en het menu **af te sluiten**.

8. Als u de wijziging hebt geaccepteerd, wordt het systeem automatisch herstart en komt u in het hoofdscherm van de **NORMAL** (normale) modus. U kunt programma's in de programma- of aanloopmodi niet meer zien.
9. U schakelt terug naar de programmamodus door de stappen vanaf stap 2 te herhalen.

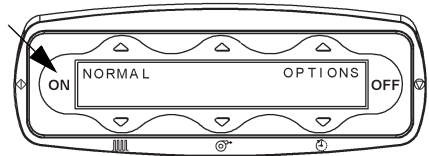
OPMERKING:

Druk op de pijl **omhoog** boven **pgm enable** (Programma inschakelen) bij stap 4 om de programmamodus in te schakelen. **pgm enable** verandert in **PGM ENABLE**.

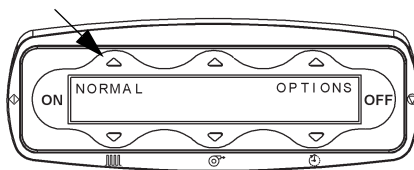
AANGEPASTE STANDAARDINSTELLINGEN MAKEN

Hiermee kan de gebruiker de standaardinstellingen instellen voor de gebruiksmodi. Deze instellingen worden de initiële instellingen voor alle gebruikers.

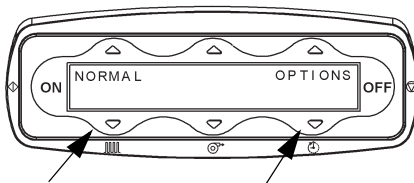
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



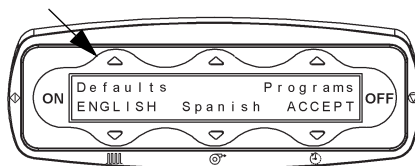
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **NORMAL** (NORMAAL). Het scherm van de normale modus verschijnt.



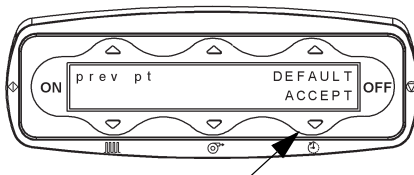
3. Druk op de **twee buitenste pijlen omlaag** gedurende minimaal **3 seconden**, of tot het scherm wijzigt.



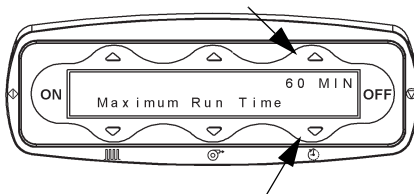
4. Druk op de linker pijl **omhoog** boven **Defaults** (Standaarden).



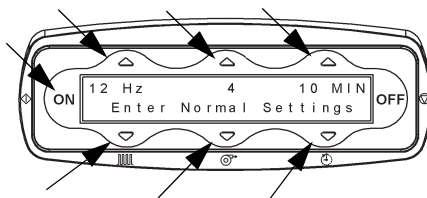
5. Druk op de rechter pijl **omhoog** boven **default** (standaard). **Defaults** verandert in **DEFAULTS**.



7. U past de **Maximum Run Time** (Maximale uitvoeringstijd) aan met de pijlen **omhoog** en **omlaag** boven en onder **MIN** en door vervolgens op de knop **ON** te drukken.

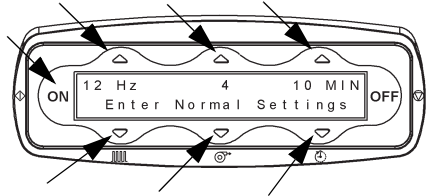


8. U stelt een standaardfrequentie, -druk of -behandeltijd in voor de modus Normal (Normaal) door op de betreffende pijlen **omhoog** of **omlaag** en vervolgens op de **ON**-knop (AAN-knop) te drukken.

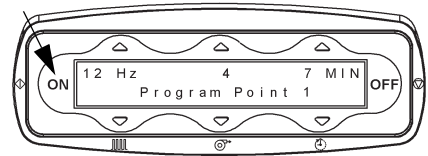


9. U past de standaardinstellingen voor **Program Mode** (Programmamodus) aan door achtereenvolgens elk **Program Point** (Programmapunt) in te stellen. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende programmapunt te gaan.

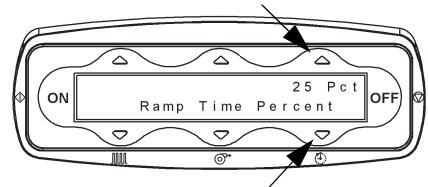
10. Pas frequentie, druk en behandel tijd voor elk **Program Point** (Programmapunt) (1 tot en met 8) aan of stel de tijd in op nul na het laatste gewenste programmapunt om de reeks daarmee te beëindigen.



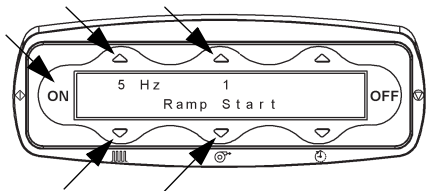
11. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar de volgende standaardinstelling te gaan.



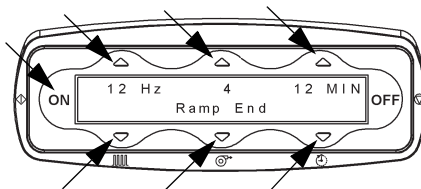
12. U past het **Ramp Time Percent** (Tijdspercentage aanloopprogramma) voor de standaard **Ramp Mode** (Aanloopmodus) aan met de rechter pijl **omhoog** of **omlaag**. Druk vervolgens op de **ON**-knop (AAN-knop).



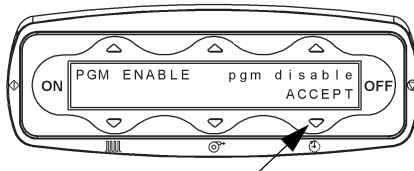
13. U stelt de **Ramp Start Frequency en Pressure** (Frequentie en druk begin aanloopprogramma) voor de standaard **Ramp Mode** (Aanloopmodus) in met de linker en middelste pijl **omhoog** of **omlaag**. Druk vervolgens op de **ON**-knop (AAN-knop).



14. U stelt de **Ramp End**-instellingen (Einde aanloopprogramma) voor de standaard **Ramp Mode**, te weten **Frequency** (Frequentie), **Pressure** (Druk) en **Time** (Behandeltijd), in met de pijlen **omhoog** of **omlaag**. Druk vervolgens op de **ON**-knop (AAN-knop).



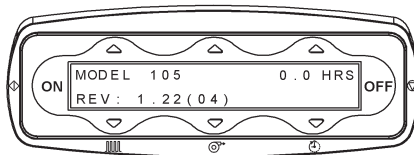
15. Druk op de rechter pijl **omlaag** onder **ACCEPT** om alle wijzigingen te accepteren.



16. Als u de wijziging hebt geaccepteerd, herstart het systeem en keert u terug naar het hoofdscherm.
17. U schakelt terug naar de standaardmodus van de vorige patiënt door de stappen te herhalen en **prev pt** (vorige patiënt) te selecteren in plaats van **default** (standaard).

GEBRUIK THE VEST™-SYSTEEM DAT DE LUCHTWEGEN VRIJMAAKT, SOFTWAREVERSIE 1.22 OF 2.02

Controleer of het systeem juist is opgesteld. Als de eenheid op de stroombron is aangesloten, kan het scherm tot 15 seconden leeg blijven. Vervolgens worden het modelnummer en het totaal aantal therapie-uren weergegeven. Dit scherm wordt 10 seconden weergegeven of totdat u op de **ON**-knop (AAN) drukt.

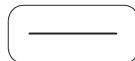


OPMERKING:

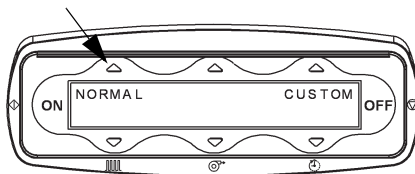
Druk vanuit het hoofdmenu op de **OFF**-knop (UIT) om het totaal aantal therapie-uren weer te geven.

NORMALE MODUS

De normale modus gebruikt één instelling voor frequentie, druk en behandeltdijd gedurende de gehele behandelssessie.

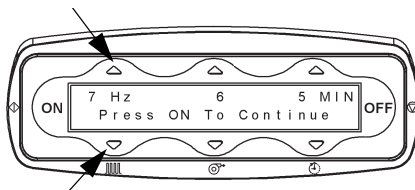


1. Druk op de pijl **omhoog** boven **NORMAL** (NORMAAL) voor de standaardmodus. Op het scherm ziet u de eerder ingestelde frequentie, druk of behandeltdijd (fabrieksinstellingen of instellingen die zijn ingevoerd door uw klinische trainer op voorschrift van uw arts).

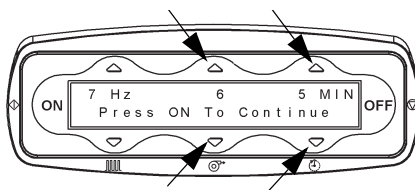


2. Bevestig de instellingen op het scherm. Als de instellingen overeenkomen met die van de voorgeschreven behandeling, gaat u naar stap 3. Anders past u de instellingen aan de voorgeschreven instellingen aan:

- a. Voor het aanpassen van de frequentie drukt u op de linker pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven behandeling op het scherm wordt weergegeven. U kunt de frequentie of het aantal Hertz (Hz) op een waarde tussen 5 en 20 cycli per seconde instellen.



- b. Om de druk aan te passen, drukt u op de middelste pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven druk op het scherm wordt weergegeven. U kunt de druk op een waarde tussen 1 en 10 instellen.

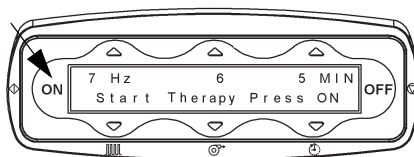


- c. Voor het aanpassen van de behandeltdijd drukt u op de rechter pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven behandeltdijd op het scherm verschijnt. U kunt de behandeltdijd instellen op een waarde tussen 1 en 60 minuten.

OPMERKING:

Het is niet nodig om de behandeling stop te zetten om de instellingen aan te passen.

3. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

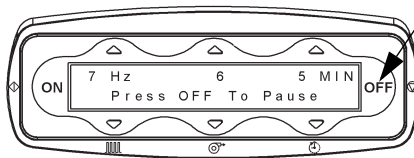


OPMERKING:

Als de eenheid gedurende 10 minuten in deze modus blijft, wordt het systeem uitgeschakeld.

4. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om met de behandeling te beginnen. De ingestelde behandeltijd wordt weergegeven terwijl deze terugloopt naar nul.
5. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:

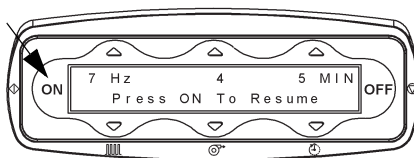
- a. Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.



OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- b. Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.

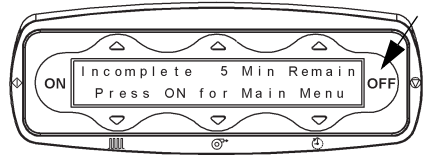


6. Indien een behandelsessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

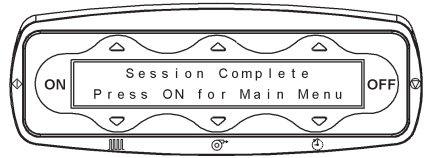
OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

7. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend). U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm.

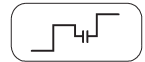


8. Wanneer de behandelsessie is voltooid:
- Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
 - De pulsaties worden stopgezet.
 - De opblaasbare hes loopt leeg.



9. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
10. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
11. Trek de opblaasbare hes uit.

DE MODUS NEW PROGRAM (NIEUW PROGRAMMA) INSTELLEN EN GEBRUIKEN



De New Program-modus maakt het mogelijk modi voor Programma A (Program A) en Programma B (Program B) te programmeren, elk met maximaal acht (8) punten met diverse instellingen in één therapiesessie. Hiermee kan ook de functie Cough Pause (Hoestpauze; herinnering om te hoesten) geprogrammeerd worden.

OPMERKING:

Alle instellingen kunnen worden aangepast.

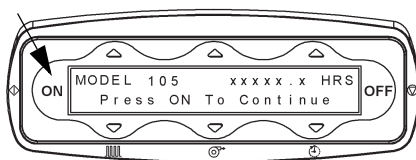
U kunt maximaal 8 verschillende programmapunten programmeren, elk met hun eigen instelling voor frequentie, druk of behandel tijd.



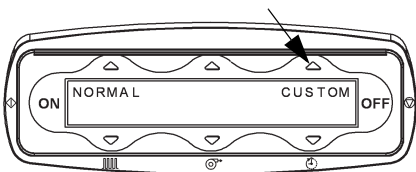
WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Raadpleeg een arts voordat u de voorgeschreven instellingen wijzigt. Niet-naleving van deze waarschuwing kan aanleiding geven tot lichamelijk letsel.

1. Druk op de **ON**-knop (AAN).

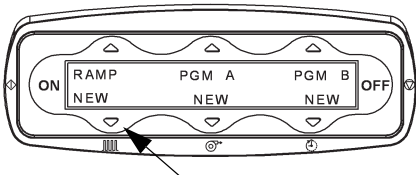


2. Druk op de pijl **omhoog** boven **CUSTOM** (AANGEPAST).

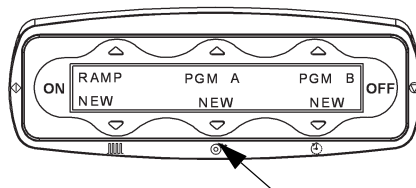


3. Voer een van de volgende handelingen uit:

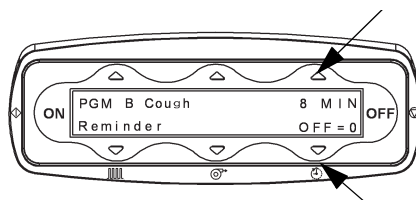
- a. Om de Ramp-modus (Aanloopmodus) te programmeren, drukt u op de pijl **omlaag** onder **RAMP NEW** (NIEUW AANLOOPPROGRAMMA) en gaat u naar "De New Ramp Mode (Nieuwe aanloopmodus) instellen en gebruiken" op pagina 59.



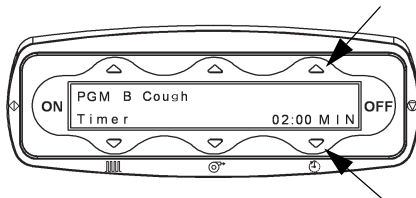
- b. Om Programma A of Programma B te programmeren, drukt u op de pijl **omlaag** onder **PGM A NEW** of **PGM B NEW** (PROGRAMMA A of B NIEUW) en gaat u naar stap 4.



4. Druk op de pijl **omhoog** of **omlaag** om de duur van de *Cough Pause Reminder* (Herinnering hoestpauze; tijd tussen hoestpauzes) op te geven. Met een tijd van nul (0) zet u de functie Cough Pause (Hoestpauze) uit.

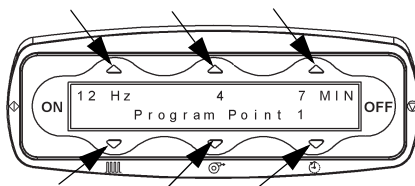


5. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.
6. Druk op de pijl **omhoog** of **omlaag** om de pauzeduur te selecteren. Hiermee wordt ingesteld hoelang de unit pauzeert voor hoesten.



7. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.

8. Als de instellingen overeenkomen met de voorgeschreven behandeling, gaat u voor programmapunt 1 (Programming Point 1) verder met stap 9. Zo niet, pas dan de instellingen voor de voorgeschreven behandeling aan door op de pijl **omhoog** of **omlaag** te drukken voor de frequentie, druk of behandel tijd.



9. Als u programmapunt 1 hebt ingesteld, gaat u naar programmapunt 2 door op de **ON**-knop (AAN-knop) te drukken (met de **OFF**-knop (UIT-knop) kunt u naar een eerder programmapunt gaan). Pas de instellingen aan zodat ze overeenkomen met het voorschrift en herhaal dit voor alle 8 programmapunten.

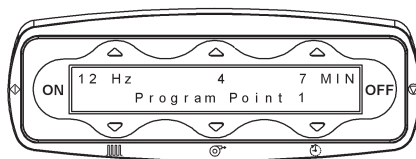
OPMERKING:

Als niet alle 8 programmapunten nodig zijn voor de voorgeschreven behandeling, stelt u de tijd voor het volgende programmapunt in op 0 MIN **nadat** u het laatste voorgeschreven programmapunt hebt geprogrammeerd.

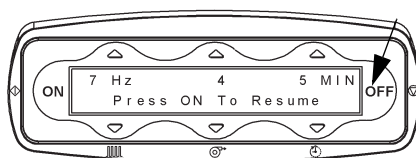
Als u de tijd voor het programmapunt hebt ingesteld op 0 MIN en op de **ON**-knop (AAN-knop) drukt, komt u in het startscherm van het programma en kunt u de therapie starten.

10. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.
11. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om met het behandelingsprogramma te beginnen. Voor elk programmapunt ziet u de ingestelde behandel tijd terwijl deze terugloopt naar nul.

12. De therapie stopt automatisch als elk programmapunt is doorlopen.
13. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:



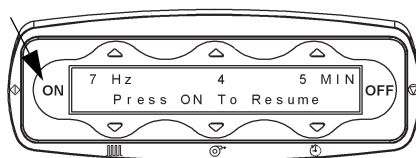
- a. Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.



OPMERKING:

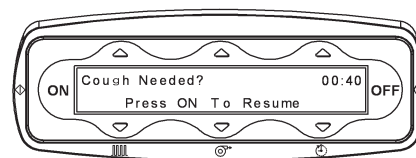
Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- b. Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.



14. Als het moment voor een hoestpauze is aangebroken, gebeurt het volgende:

- a. De unit pauzeert.
- b. Het display toont de duurteller voor de pauze.
- c. De hes loopt leeg.



15. Als het pauze is, moet de patiënt hoesten zoals voorgeschreven.
16. Als de timer de nul bereikt, wordt de hes weer opgeblazen en wordt de behandeling hervat.

OPMERKING:

Als er meer tijd nodig is, drukt u op de **OFF**-knop (UIT-knop) om de unit te onderbreken.

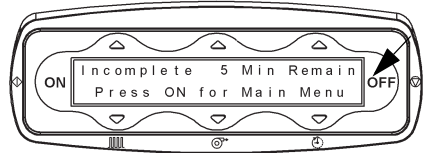
Om de behandeling te hervatten voordat de timer voor de hoestpauze afgelopen is, kunt u op **ON** drukken of in de afstandsbediening knijpen.

17. Indien een behandelssessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

18. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend).



U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm Program and Ramp (Programma en Aanloop).

19. Wanneer de behandelssessie is voltooid:

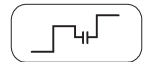
- a. Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
- b. De pulsaties worden stopgezet.
- c. De opblaasbare hes loopt leeg.



20. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
21. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
22. Trek de opblaasbare hes uit.

DE PROGRAMMAMODUS GEBRUIKEN

Voert een eerder gemaakte **New** Program Mode (Nieuwe programmamodus) uit. Zie "De modus New Program (Nieuw programma) instellen en gebruiken" op pagina 51.

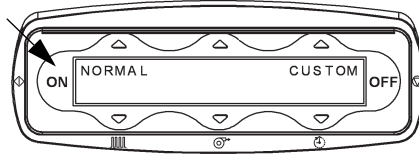




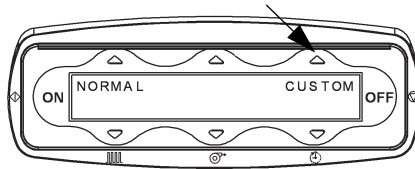
WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Raadpleeg een arts voordat u de voorgeschreven instellingen wijzigt. Als u zich niet aan dit voorschrift houdt, kan dit leiden tot lichamelijk letsel.

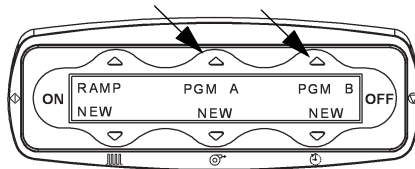
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



2. Druk op de pijl **omhoog** boven **CUSTOM** (AANGEPAST).



3. Druk op de pijl **omhoog** boven **PGM A** of **PGM B** (PROGRAMMA A of B) om het eerder gemaakte programma of een geselecteerd standaardprogramma uit te voeren.



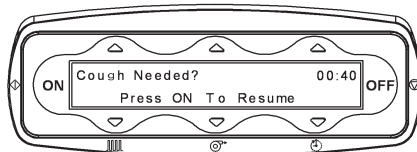
4. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

5. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om met het behandelingsprogramma te beginnen. Voor elk programmapunt ziet u de ingestelde behandelingsduur terwijl deze terugloopt naar nul.



6. Als het moment voor een hoestpauze is aangebroken, gebeurt het volgende:

- a. De unit pauzeert.
- b. Het display toont de duurteller voor de pauze.
- c. De hes loopt leeg.



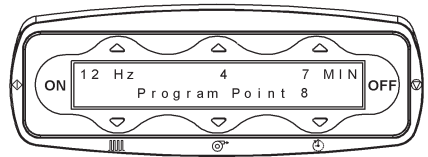
- Als het pauze is, moet de patiënt hoesten zoals voorgeschreven.
- Als de timer de nul bereikt, wordt de hes weer opgeblazen en wordt de behandeling hervat.

OPMERKING:

Als er meer tijd nodig is, drukt u op de **OFF**-knop (UIT-knop) om de unit te onderbreken.

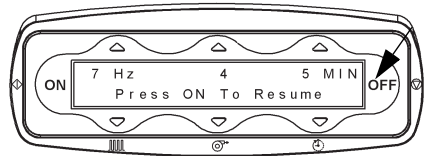
- Om de behandeling te hervatten voordat de timer voor de hoestpauze afgelopen is, kunt u op **ON** drukken of in de afstandsbediening knijpen.

- De therapie stopt automatisch als elk programmapunt is doorlopen.



- Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:

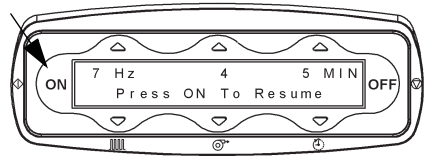
- Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.



OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.

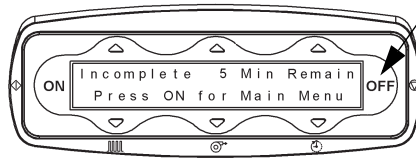


- Indien een behandelingsessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

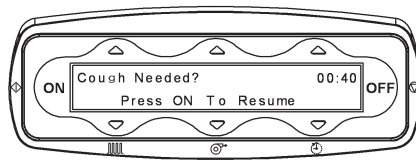
OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

13. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend). U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm Program and Ramp (Programma en Aanloop).



14. Als het moment voor een hoestpauze is aangebroken, gebeurt het volgende:
- De unit pauzeert.
 - Het display toont de duurteller voor de pauze.
 - De hes loopt leeg.



15. Als het pauze is, moet de patiënt hoesten zoals voorgeschreven.
16. Als de timer de nul bereikt, wordt de hes weer opgeblazen en wordt de behandeling hervat.

OPMERKING:

Als er meer tijd nodig is, drukt u op de **OFF**-knop (UIT-knop) om de unit te onderbreken.

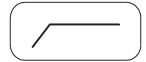
Om de behandeling te hervatten voordat de timer voor de hoestpauze afgelopen is, kunt u op **ON** (AAN) drukken of in de afstandsbediening knijpen.

17. Wanneer de behandelsessie is voltooid:

- Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
- De pulsaties worden stopgezet.
- De opblaasbare hes loopt leeg.
- Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
- Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
- Trek de opblaasbare hes uit.



DE **NEW RAMP MODE (NIEUWE AANLOOPMODUS)** INSTELLEN EN GEBRUIKEN



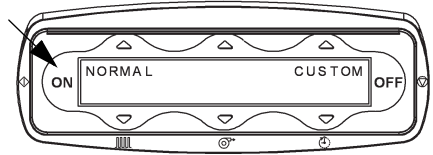
Maakt een nieuw aanloopprogramma om de patiënt van een lage instelling naar een hogere te brengen tijdens een beperkte periode in de therapieessie.



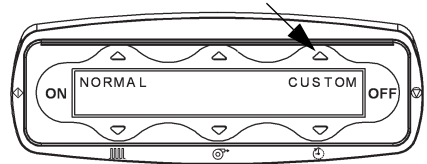
WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Raadpleeg een arts als u het voorschrift niet volgt. Als u zich niet aan dit voorschrift houdt, kan dit leiden tot lichamelijk letsel.

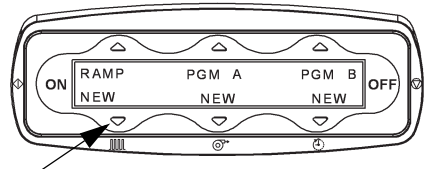
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



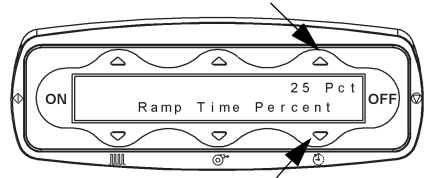
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **CUSTOM** (AANGEPAST).



3. Druk op de pijl **omlaag** onder **New Ramp/New** (Nieuw aanloopprogramma/Nieuw) om de programma-instellingen aan te passen.

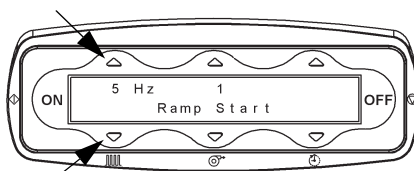


4. Controleer de instellingen op het scherm. **Ramp Time Percent** (Tijdspercentage aanloopprogramma) is het deel van de behandeltijd dat nodig is om de startinstellingen (**Ramp Start**, Begin aanloopprogramma) te verhogen naar de eindinstellingen (**Ramp End**, Einde aanloopprogramma). Druk op de rechter pijl **omhoog** of **omlaag** om het percentage van de voorgeschreven therapie aan te passen.
5. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.

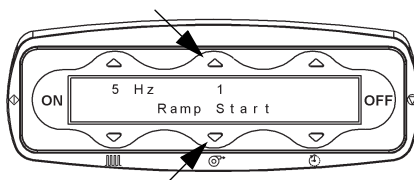


6. Controleer de frequentie- en drukinstellingen voor de startinstelling **Ramp Start** (Begin aanloopprogramma).

- a. Voor het aanpassen van de frequentie drukt u op de linker pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven behandeling op het scherm wordt weergegeven. U kunt de frequentie (of Hertz (Hz)) op een waarde tussen 5 en 20 cycli per seconde instellen.



- b. Voor het aanpassen van de druk drukt u op de middelste pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven druk op het scherm wordt weergegeven.



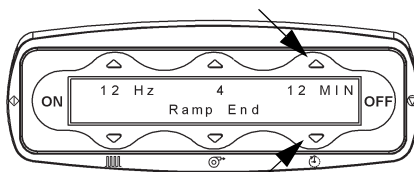
U kunt de druk op een waarde tussen 1 en 10 instellen.

7. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.
8. Controleer de instellingen op het scherm. U ziet de frequentie en druk voor de eindinstelling **Ramp End** (Einde aanloopprogramma), plus de behandel tijd.

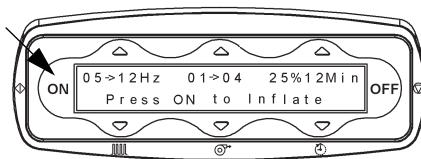
- a. Voor het aanpassen van de frequentie drukt u op de linker pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven instelling op het scherm wordt weergegeven. De frequentie (of Hertz (Hz)) kan op een waarde tussen instelling Ramp Start en 20 cycli per seconde worden ingesteld.

- b. Voor het aanpassen van de druk drukt u op de middelste pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven instelling op het scherm wordt weergegeven. De druk kan op een waarde tussen instelling Ramp Start en 10 worden ingesteld.

- c. Voor het aanpassen van de behandel tijd drukt u op de rechter pijl **omhoog** of **omlaag** tot de voorgeschreven behandel tijd op het scherm verschijnt. U kunt de behandel tijd instellen op een waarde tussen 1 en 60 minuten.

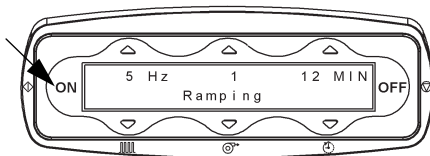


9. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan. Dit scherm toont een samenvatting van het aanloopprogramma dat u zojuist hebt gemaakt.



10. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

11. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om met de therapie te beginnen. Het scherm toont het woord "Ramping" (Bezig met aanloopprogramma) tijdens het aanloopdeel van het programma. U ziet de totale behandelstijd terwijl deze terugloopt naar nul.



OPMERKING:

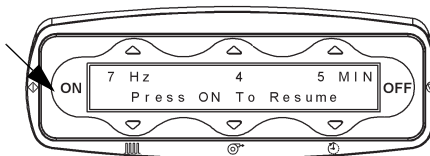
U kunt de therapie-instellingen **niet** wijzigen tijdens het aanloopstadium.

12. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:
- Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of op de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.

OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.



13. Indien een behandlesessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

14. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend). U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm.



15. Wanneer de behandelsessie is voltooid:

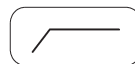
- Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
- De pulsaties worden stopgezet.
- De opblaasbare hes loopt leeg.



16. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
17. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
18. Trek de opblaasbare hes uit.

DE RAMP-MODUS (AANLOOPMODUS) GEBRUIKEN

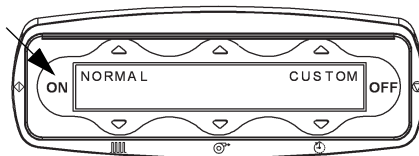
Voert een nieuw aanloopprogramma uit. Zie "De New Ramp Mode (Nieuwe aanloopmodus) instellen en gebruiken" op pagina 59.



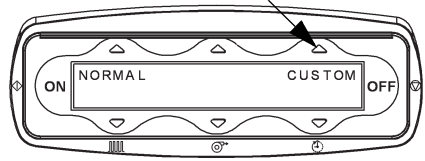
WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Raadpleeg een arts als u het voorschrift niet volgt. Als u zich niet aan dit voorschrift houdt, kan dit leiden tot lichamelijk letsel.

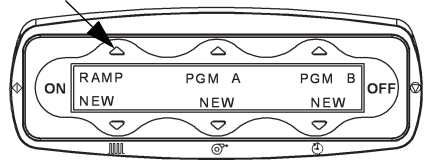
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



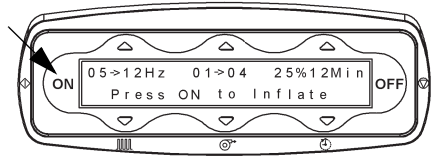
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **Custom** (Aangepast).



3. Druk op de pijl **omhoog** boven **RAMP** (Aanloopprogramma) om het eerder gemaakte aanloopprogramma uit te voeren.

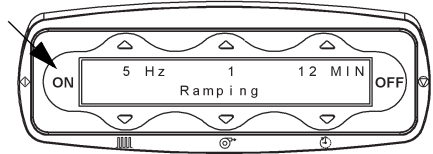


4. De geprogrammeerde punten worden weergegeven. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.



5. Druk op de **ON**-knop (AAN). De opblaasbare hes wordt opgeblazen.

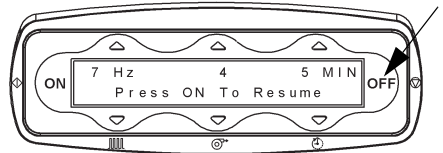
6. Druk nogmaals op de **ON**-knop (AAN-knop) om het programma te starten. Het scherm toont het woord "Ramping" (Bezig met aanloopprogramma) tijdens het aanloopdeel van het programma. U ziet de totale behandelingsduur terwijl deze terugloopt naar nul.



OPMERKING:

Therapie-instellingen kunnen **niet** worden gewijzigd tijdens het aanloopstadium.

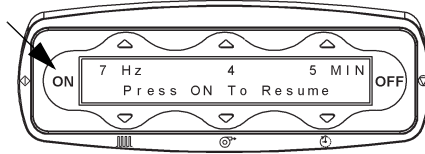
7. Als u de behandeling tijdens een sessie moet onderbreken, gaat u als volgt te werk:
 - a. Druk eenmaal op de **OFF**-knop (UIT) of de afstandsbediening. De pulsaties worden stopgezet, maar de instellingen blijven zichtbaar op het scherm.



OPMERKING:

Als de eenheid wordt onderbroken, loopt de opblaasbare hes leeg.

- b. Als u de behandeling weer wilt starten, drukt u opnieuw op de **ON**-knop (AAN-knop) of op de afstandsbediening.

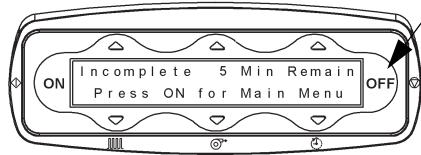


- 8. Indien een behandelsessie moet worden beëindigd voordat deze is voltooid, drukt u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop).

OPMERKING:

Wanneer u op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, wordt het scherm niet uitgeschakeld.

- 9. Als u tweemaal op de **OFF**-knop (UIT-knop) drukt, loopt de opblaasbare hes leeg en verschijnt het bericht "Incomplete X Min Remain" (Niet-voltooid, x minuten resterend).



U moet op de **ON**-knop (AAN-knop) drukken om verder te gaan naar het hoofdscherm.

- 10. Wanneer de behandelsessie is voltooid:

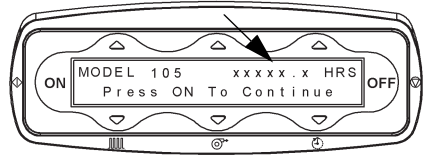
- a. Het bericht "Session Complete" (Sessie voltooid) verschijnt.
- b. De pulsaties worden stopgezet.
- c. De opblaasbare hes loopt leeg.



- 11. Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
- 12. Verwijder de luchtslangen uit de luchtslangopeningen op de opblaasbare hes.
- 13. Trek de opblaasbare hes uit.

CONTROLEER DE WAARDEN OP DE UURMETER

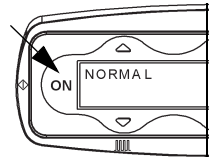
De uurmeter, die u ziet als u het apparaat voor het eerst aansluit, geeft het totale aantal therapie-uren aan. U kunt de informatie ook als volgt weergeven:



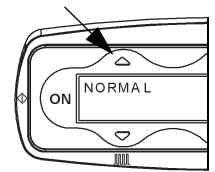
- Sluit het apparaat aan, druk op de **ON**-knop (AAN) en vervolgens op de **OFF**-knop (UIT). De uurmeter wordt op het scherm getoond.

DE TAAL WIJZIGEN

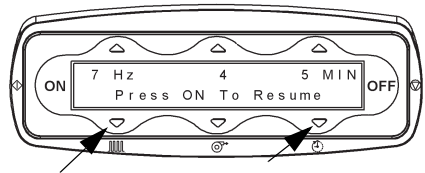
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



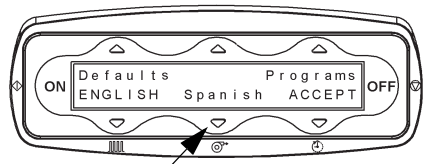
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **NORMAL** (NORMAAL). Het scherm van de normale modus verschijnt.



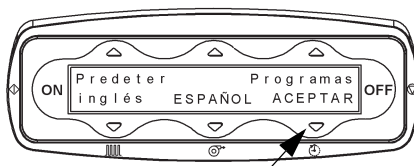
3. Druk gedurende minimaal 3 seconden (of totdat het scherm verandert) op de twee **buitenste** pijlen **omlaag**.



4. Druk op de **middelste** pijl **omlaag** totdat u de gewenste taal ziet in hoofdletters.



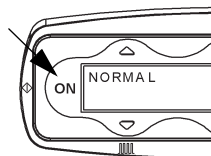
5. Druk op de **meest rechtse pijl omlaag** om de wijziging te accepteren.
6. Als u de wijziging hebt geaccepteerd, wordt het systeem automatisch herstart en verandert het hoofdscherm in de toepasselijke taal.



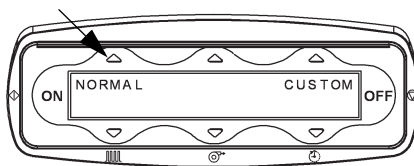
PROGRAMMAMODI UITSCHAKELEN (PROGRAMMA- EN AANLOOPMODI)

Met het uitschakelen van de programmamodi kan de unit alleen nog werken in de normale modus en is er geen toegang tot aangepaste modi meer voor de gebruiker.

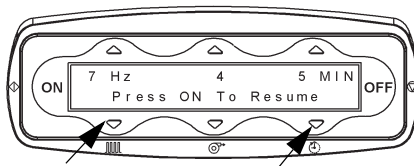
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



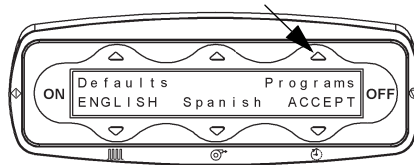
2. Druk op de linker pijl **omhoog** boven **NORMAL** (NORMAAL). Het scherm van de normale modus verschijnt.



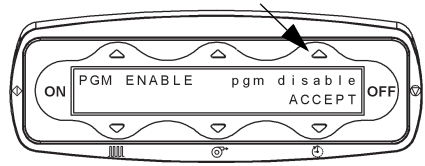
3. Druk gedurende minimaal **3 seconden** (of totdat het scherm verandert) op de **twee buitenste pijlen omlaag**.



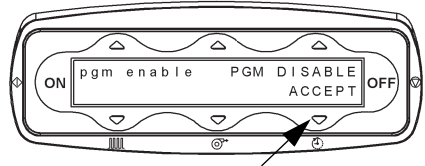
4. Druk op de rechter pijl **omhoog** boven **Programs** (Programma's).



5. Druk op de rechter pijl **omhoog** boven **pgm disable** (programma uitschakelen) (deze optie verandert in **PGM DISABLE**).



6. Druk op de rechter pijl **omlaag** onder **ACCEPT** (ACCEPTEREN) om de wijziging te accepteren.



7. Druk op de rechter pijl **omlaag** onder **ACCEPT** om alle wijzigingen te accepteren en het menu **af te sluiten**.

8. Als u de wijziging hebt geaccepteerd, wordt het systeem automatisch herstart en komt u in het hoofdscherm van de **NORMAL** (normale) modus. U kunt programma's in de programma- of aanloopmodi niet meer zien.
9. U schakelt terug naar de programmamodus door de stappen vanaf stap 3 te herhalen.

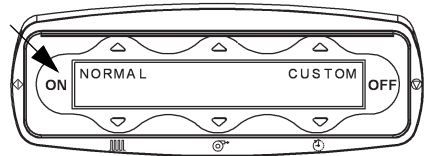
OPMERKING:

Druk op de pijl **omhoog** boven **pgm enable** (Programma inschakelen) bij stap 4 om de programmamodus in te schakelen. **pgm enable** verandert in **PGM ENABLE**.

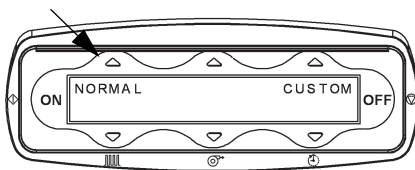
AANGEPASTE STANDAARDINSTELLINGEN MAKEN

Hiermee kan de gebruiker de standaardinstellingen instellen voor de gebruiksmodi. Deze instellingen worden de initiële instellingen voor alle gebruikers.

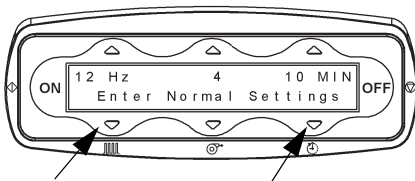
1. Druk op de **ON**-knop (AAN).



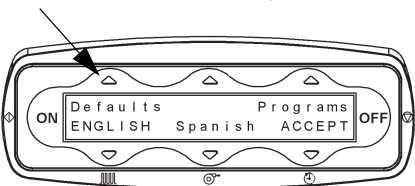
2. Druk op de pijl **omhoog** boven **NORMAL** (NORMAAL). Het scherm van de normale modus verschijnt.



3. Druk op de **twee buitenste pijlen omlaag** gedurende minimaal **3 seconden**, of tot het scherm wijzigt.

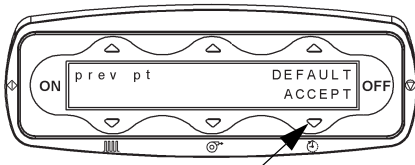


4. Druk op de linker pijl **omhoog** boven **Defaults** (Standaarden).

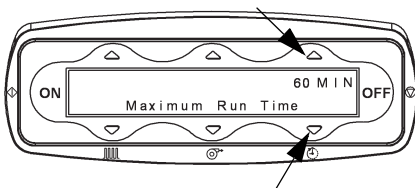


5. Druk op de rechter pijl **omhoog** boven **default** (standaard). **Defaults** verandert in **DEFAULTS**.

6. Druk op de rechter pijl **omlaag** onder **ACCEPT** (ACCEPTEREN) om de wijziging te accepteren.

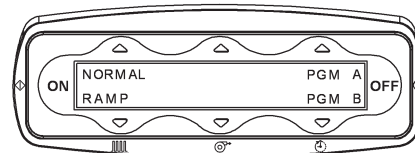


7. U past de **Maximum Run Time** (Maximale uitvoeringstijd) aan met de pijlen **omhoog** en **omlaag** boven en onder **MIN** en door vervolgens op de knop **ON** te drukken.

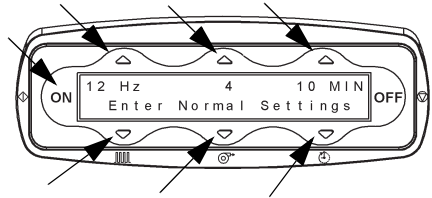


8. Voer een van de volgende handelingen uit:

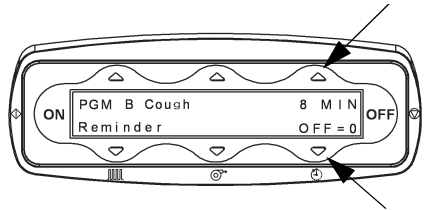
- a. Om de standaardinstellingen voor Normal (Normaal) te wijzigen, drukt u op de pijl **omhoog** boven **NORMAL** en gaat u naar stap 9.



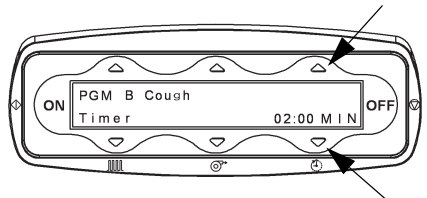
- b. Om de standaardinstellingen van Program A (Programma A) te wijzigen, drukt u op de pijl **omhoog** boven **PGM A** (PROGRAMMA A) of drukt u op de pijl **omlaag** onder **PGM B** (PROGRAMMA B) en gaat u naar stap 10.
 - c. Om de standaardinstellingen van Ramp (Aanloopprogramma) te wijzigen, drukt u op de pijl **omlaag** onder **RAMP** en gaat u naar stap 18.
 - d. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om de wijzigingen te accepteren of naar het volgende scherm te gaan, en ga naar stap 21.
9. U stelt een standaardfrequentie, -druk of -behandeltijd in voor de **Normal Mode** (Normale modus) door op de betreffende pijlen **omhoog** en **omlaag** te drukken, op de **ON**-knop (AAN-knop) te drukken en terug te gaan naar stap 8.



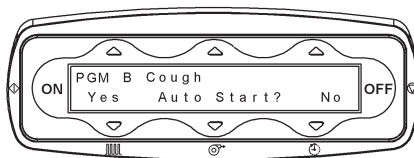
10. Druk op de pijl **omhoog** of **omlaag** om de duur van de *Cough Pause Reminder* (Herinnering hoestpauze; tijd tussen hoestpauzes) op te geven. Met een tijd van nul (0) zet u de functie Cough Pause (Hoestpauze) uit.



11. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.
12. Druk op de pijl **omhoog** of **omlaag** om de pauzeduur te selecteren. Hiermee wordt ingesteld hoelang de unit pauzeert voor hoesten.
13. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.



14. Druk op de pijl **omlaag** onder **Yes** (Ja) of **No** (Nee) voor de functie **Auto Start** (Automatisch opstarten).

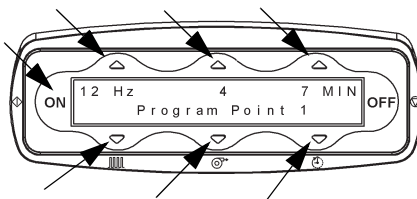


OPMERKING:

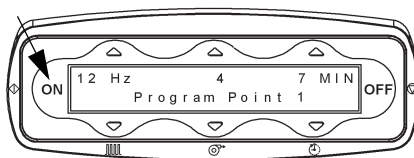
Met **Auto Start** wordt de behandeling hervat nadat de duur van een hoestpauze verstreken is.

15. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar het volgende scherm te gaan.

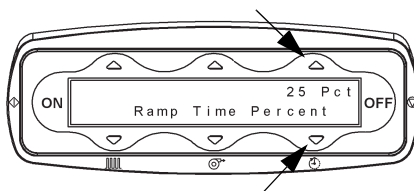
16. Pas frequentie, druk en behandeltime voor elk **Program Point** (Programmapijnt) (1 tot en met 8) aan of stel de tijd in op nul na het laatste gewenste programmapijnt om de reeks daarmee te beëindigen.



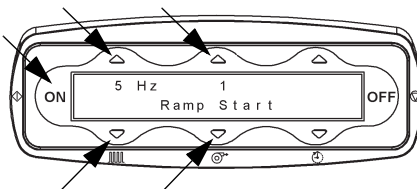
17. Druk op de **ON**-knop (AAN-knop) om naar de volgende standaardinstelling te gaan en terug te keren naar stap 8.



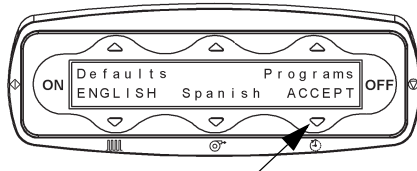
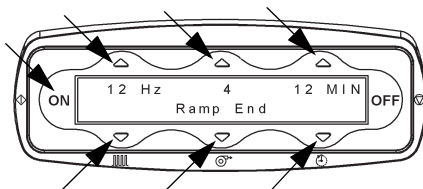
18. U past het **Ramp Time Percent** (Tijdspercentage aanloopprogramma) voor de **Default Ramp**-modus (Standaard aanloopmodus) aan met de rechter pijl **omhoog** of **omlaag**. Druk vervolgens op de **ON**-knop (AAN-knop).



19. U stelt de **Ramp Start Frequency en Pressure** (Frequentie en druk begin aanloopprogramma) voor de standaard **Ramp Mode** in met de linker en middelste pijl **omhoog** of **omlaag**. Druk vervolgens op de **ON**-knop (AAN-knop).



20. U stelt het **Ramp End** (Einde aanloopprogramma) voor **Frequency** (Frequentie), **Pressure** (Druk) en **Time** (Behandeltijd) van de standaard **Ramp Mode** in door de pijlen **omhoog** en **omlaag** in te drukken en op de knop **ON** te drukken en terug te gaan naar stap 8.
21. Druk op de rechter pijl **omlaag** onder **ACCEPT** om alle wijzigingen te accepteren.
22. Als u de wijziging hebt geaccepteerd, herstart het systeem en keert u terug naar het hoofdscherm.
23. U schakelt terug naar de standaardmodus van de vorige patiënt door de stappen 3-5 te herhalen en **prev pt** (vorige patiënt) te selecteren in plaats van **default**.



REINIGEN



WAARSCHUWING:

Volg deze veiligheidsinstructies om persoonlijk letsel of beschadiging aan apparatuur te voorkomen wanneer u het apparaat reinigt en ontsmet:

- **Waarschuwing**—Bij elektrische apparatuur bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Het niet naleven van de protocollen van uw instelling kan ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.
- **Waarschuwing**—Verwijder de stekker van het systeem uit de voedingsbron.
- **Waarschuwing**—Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht.
- **Waarschuwing**—Inspecteer voor elk gebruik de luchtpulsgenerator en de hesjes. Controleer bovendien na elke reinigingscyclus alle onderdelen op slijtage, scheuren of vervorming. Als u een onderdeel niet vertrouwt, gebruik dit dan **niet** en vervang het onderdeel vóór de volgende therapieessie. Als deze waarschuwing niet wordt nageleefd, kan dit letsel veroorzaken.

- **Waarschuwing**—Gebruik geen bijtende schoonmaak-, oplos- of reinigingsmiddelen.
- **Waarschuwing**—Gebruik reinigings- en ontsmettingsmiddelen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

We raden u aan de eenheid met een schoonmaakmiddel en warm water te reinigen. Gebruik geen overmatige hoeveelheden vloeistof en ook geen sterke reinigers.



LET OP:

Let op—Gebruik geen bijtende schoonmaak-, oplos- of reinigingsmiddelen. Dit kan leiden tot schade aan de apparatuur.

The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt is getest op compatibiliteit met de volgende reinigings- en ontsmettingsmiddelen:

Klasse chemische stof	Actieve stof
Quaternaire ammoniumchloride	Didcyldimethylammoniumchloride Alkyldimethylbenzylammoniumchloride
Quaternaire ammoniumchloride	Alkyldimethylbenzylammoniumchloride Alkyldimethylethylbenzylammoniumchloride
Fenol	Ortho-fenylfenol Ortho-benzyl-para-chloorfenol
Alcohol	Isopropylalcohol

ALGEMENE REINIGING—LUCHTPULSGENERATOR EN CLASSIC GARMENT-LIJN

OPMERKING:

Naar de niet-wasbare hesjes wordt gerefereerd als de Classic-lijn en naar de wasbare hesjes wordt gerefereerd als de C3™-lijn.

Wij bevelen aan de luchtpulsgenerator en de opblaasbare hes schoon te maken met een zacht schoonmaakmiddel en warm water. Dompel het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt **niet** onder in water of oplossingen en gebruik niet te veel vloeistof of sterke reinigingsmiddelen.

Reinig de buitenzijde en binnenzijde van de volgende artikelen grondig:

- Uiteinden van de luchtslangen
- Verbindingsopeningen op de herbruikbare hes
- Verbindingsopening voor de luchtslang op de luchtpulsgenerator

Wij raden u aan om telkens wanneer het vest zichtbaar vuil is de unit te desinfecteren met behulp van een standaardhuishoudmiddel of -oplossing met milde antibacteriële zeep.

Verdun het reinigingsmiddel volgens de aanwijzingen op het etiket van de fabrikant.

STOOMREINIGING—Luchtpulsgenerator en Classic-hesjes

Gebruik geen stoomreiniger om de unit of de hesjes te reinigen. Overmatig vocht kan de mechanismen van deze unit of de hesjes beschadigen.

REINIGING VAN MOEILIK TE VERWIJDEREN VLEKKEN— Luchtpulsgenerator en Classic-hesjes

We adviseren u om voor het verwijderen van moeilijke vlekken een standaardreinigingsmiddel en een zachte borstel te gebruiken. Voor hardnekkige droge vlekken kan het noodzakelijk zijn eerst de vlekken te weken.

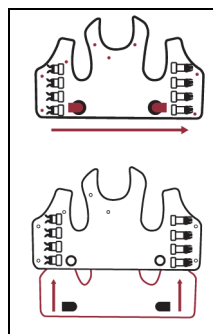
Plaats de luchtpulsgenerator of hesjes The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt **niet** in water of oplossingen.

DE C3™-HESJES REINIGEN

Alleen het buitenste gedeelte van de C3™-hesjes is machinewasbaar. De blaas wordt op dezelfde manier gereinigd als de hierboven vermelde Classic-hesjes.

Verwijder de blaasconstructie als volgt:

- Maak de gespen of het klittenband los en leg de hes plat op een tafel.
- Open de rits of de flap aan de onderkant van de hes.
- Maak eventuele drukknoppen los waarmee de blaas aan het buitenste gedeelte is bevestigd.
- Verwijder de twee slangaansluitingen van de buitenste hes.
- Verwijder de blaas van de buitenste hes.



Was **alleen de buitenste hes** als volgt in de machine:

- Maak alle gespen, ritsen en het klittenband vast.

OPMERKING:

De hes van 40,6 cm (16 inch) heeft alleen klittenband.

- b. Was in de machine of met de hand alleen in koud water (maximaal 30 °C (86 °F)). Indien nodig mag er een niet-chloorbleekmiddel gebruikt worden.
- c. Hang op om te drogen of droog in een droogtrommel op de laagste temperatuur (maximaal 49 °C (120 °F)).
- d. Strijk indien nodig op lage temperatuur (maximaal 110 °C (250 °F)). Strijk **niet** in het patroon. Was de blaas niet in de machine en droog hem ook niet in de droogtrommel.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt mag uitsluitend worden onderhouden door bevoegd personeel. Als onderhoudswerkzaamheden worden verricht door onbevoegd personeel, kan dit leiden tot lichamelijke letsel of materiële schade.

Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt vereist minimaal routineonderhoud. Periodieke reiniging is noodzakelijk (zie "Reinigen" op pagina 71).

Gebruik de volgende contactinformatie als er onderhoudswerkzaamheden moeten worden verricht:

- In de VS neemt u contact op met Hill-Rom via 800-426-4224.
- Buiten de VS neemt u contact op met uw distributeur of uw lokale vertegenwoordiger van Hill-Rom, of gaat u naar www.hill-rom.com.

VERWACHTE LEVENSDUUR

De luchtpulsgenerator kan naar verwachting tot twee jaar na de datum van aanschaf worden gebruikt.

De verwachte levensduur van de slangen en de afstandsbediening is 30 dagen na de datum van aanschaf.

Hill-Rom repareert en vervangt een defecte eenheid als onderdeel van het garantiepakket dat is opgegeven ten tijde van de aanschaf van het apparaat. Dit kan langer zijn dan de verwachte levensduur die hierboven is opgegeven op basis van service- en garantiekosten.

VERZOEKEN OM ONDERHOUD

Gebruik de volgende contactinformatie als er onderhoudswerkzaamheden op het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 moeten worden verricht:

- In de VS neemt u contact op met Hill-Rom via 800-426-4224.
- Buiten de VS neemt u contact op met uw distributeur of uw lokale vertegenwoordiger van Hill-Rom, of gaat u naar www.hill-rom.com.

Zorg dat u het serienummer, dat u aantreft op het identificatielabel van het product, bij de hand hebt wanneer u contact opneemt met Hill-Rom. Het productidentificatielabel vindt u op de achterzijde van de luchtpulsgenerator.

PROBLEEMOPLOSSING



WAARSCHUWING:

Waarschuwing—Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 mag uitsluitend worden onderhouden door bevoegd personeel. Als onderhoudswerkzaamheden worden verricht door onbevoegd personeel, kan dit leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade. Wijzig dit apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant. Als u dit wel doet, kan dat leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.

Het noodzakelijke routineonderhoud en de periodieke reiniging van het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is minimaal.

Instellingen moeten de volgende tests en onderzoeken eenmaal per jaar uitvoeren:

- Verwijder de stekker van de luchtpulsgenerator uit de voedingsbron.
- Controleer de hele eenheid op schade of ontbrekende onderdelen.
- Controleer het netsnoer en de stekker op sneden, krassen en andere schade.
- Voer de elektrische tests uit in overeenstemming met de geldende protocollen.
- Reinig de eenheid (zie "Reinigen" op pagina 71).

Sluit de luchtpulsgenerator aan op een opblaasbare hes en een geschikte wandcontactdoos. Controleer of de eenheid werkt en of alle functies werken.

LUCHTPULSGENERATOR KAN NIET WORDEN INGESCHAKELD

1. Controleer of het netsnoer goed is aangesloten op de elektrische ingang op het achterpaneel van de luchtpulsgenerator. Verwijder het netsnoer indien nodig uit de luchtpulsgenerator en steek het er opnieuw in.
2. Controleer of de stekker van het netsnoer in een geschikte wandcontactdoos is gestoken.
3. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met Hill-Rom.

GEEN LUCHTPULSEN IN DE OPBLAASBARE HES

1. Bij gebruik van de afstandsbediening controleert u of deze stevig is aangesloten op het aansluitpunt voor de afstandsbediening op het voorpaneel van de luchtpulsgenerator.
2. Zorg ervoor dat de luchtslangen op de opblaasbare hes en de luchtpulsgenerator zijn aangesloten.
3. Controleer of de knop **ON** (AAN) is ingedrukt.
4. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met Hill-Rom.

ALS HET BERICHT 'PLEASE CALL FOR SERVICE' OP HET SCHERM VERSCHIJNT

Er is een onverwachte gebeurtenis opgetreden. Ga als volgt te werk:

1. Verwijder het netsnoer uit de luchtpulsgenerator en steek het er opnieuw in.
2. Als het probleem niet is opgelost, neemt u contact op met Hill-Rom.

TIJDENS DE WERKING RAAKT EEN LUCHTSLANG VAN DE LUCHTPULSGENERATOR OF DE OPBLAASBARE HES LOS

1. Verwijder de luchtslangen uit de luchtpulsgenerator en de opblaasbare hes.
2. Reinig de binnen- en buitenzijde van de:
 - Uiteinden van de luchtslang
 - Verbindingsopeningen op de opblaasbare hes
 - Luchtuitlaten op de luchtpulsgenerator
3. Sluit de luchtslangen aan op de luchtpulsgenerator en de opblaasbare hes (zie "Het systeem opstellen" op pagina 19).
4. Als het probleem niet is opgelost, neemt u contact op met Hill-Rom.

HET WOORD 'RESTARTING' WORDT OP HET SCHERM WEERGEGEVEN

1. Er is een onverwachte gebeurtenis opgetreden. Het systeem start opnieuw.
2. Als het probleem niet is opgelost, neemt u contact op met Hill-Rom.

DE OPBLAASBARE HES PAST NIET MEER

1. Pas de opblaasbare hes aan de normale groei aan:
 - Raadpleeg voor een korte hes "De klassieke korte hes aantrekken" op pagina 22.
 - Raadpleeg voor een lange hes "De C3™ uitwasbare hes en de klassieke lange hes aantrekken" op pagina 24.
 - Raadpleeg voor een wikkelhoes "De klassieke wikkelhoes aantrekken" op pagina 26.
2. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met Hill-Rom.

OPSLAG EN GEBRUIK

Volg de volgende stappen om het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt te bewaren of vervoeren:

1. Plaats de luchtpulsgenerator midden in de roltas.
2. Plaats de luchtslangen in beide compartimenten aan de uiteinden.
3. Plaats de opblaasbare hes in het compartiment aan het andere uiteinde samen met de afstandsbediening en het netsnoer.
4. Sluit de roltas goed af.



HET SYSTEEM VERZENDEN



LET OP:

Let op—Indien u het systeem moet verzenden, biedt het originele verpakkingsmateriaal de beste bescherming voor het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt. Bewaar het originele verpakkingsmateriaal. Er bestaat anders gevaar voor beschadiging van de apparatuur.

Als verzending noodzakelijk is, verpakt u het systeem in het oorspronkelijke verpakkingsmateriaal.

SPECIFICATIES

Functie	Afmeting
Gewicht luchtpulsgenerator	8 kg (17 lb)
Hoogte luchtpulsgenerator	24,1 cm (9,5")
Breedte luchtpulsgenerator	33 cm (13")
Diepte luchtpulsgenerator	24,1 cm (9,5")
Materiaal opblaasbare hes - borst	Met polyvinylchloride (PVC) gecoat polyester met nylon voorzien van een polyurethaan-coating
Materiaal opblaasbare hes - lange hes	Nylon voorzien van een polyurethaan-coating
Materiaal opblaasbare hes - wikkelhes	Polyester met een coating van PVC, polyurethaan of een mengsel van PVC/polyurethaan
Materiaal opblaasbare hes - C3™-hesjes	Buitenste deel—Polyester Blaas—Urethaan en gekeperd katoen bekleed met urethaan
Elektrische vereisten	100 V AC tot 230 V AC, 50 Hz tot 60 Hz 3,4 A @ 100 VAC 2,0 A @ 230 VAC
Vereiste zekering	4 A, 5 x 20 mm (snelle zekering, hoog uitschakelvermogen)

Omgevingsvoorwaarden voor transport en opslag

Voorwaarde	Bereik
Temperatuur	-25 °C tot 70 °C (-13 °F tot 158 °F)
Relatieve vochtigheid	93% zonder condensatie

Klimatologische omstandigheden voor het gebruik

Voorwaarde	Bereik
Temperatuur	5°C tot 35°C (41°F tot 95°F) omgevingstemperatuur
Relatieve luchtvochtigheid	15% tot 93% zonder condensatie
Atmosferische druk	van 700 hPa tot 1060 hPa

Classificatie en normen

Kwaliteits- en technische normen	ANSI/AAMI ES60601-1 (2005 /(R)2012 + A1:2012, C1:2009 /(R)2012 + A2:2010 /(R)2012) CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14 IEC 60601-1:2005 + CORR. 1:2006 + CORR. 2:2007 + AM1:2012 EN 60601-1:2006 /A1:2013 /A12:2014 IEC 60601-1-11:2015 EN 60601-1-11:2015 ANSI/AAMI HA60601-1-11:2015 CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1-11:15 IEC 60601-1-6:2010 (derde editie) + A1:2013 EN 60601-1-6:2010 (derde editie) + A1:2015 IEC 62366:2007 (eerste editie) + A1:2014 EN 62366:2008 (eerste editie) + A1:2015 ISO 13485:2003
Kwaliteitsnormen en technische normen— Hulpmiddelen met serienummers 61-XXXXX and 62-XXXXX	UL/EN/IEC 60601-1 CAN/CSA C22.2 No. 601.1 ISO 13485
Classificatie van apparatuur	Percussor, elektriciteitsklasse II
Beschermingsgraad tegen elektrischeshokken	Apparatuur van type BF met een toegepast onderdeel van type F
Classificatie volgens Richtlijn 93/42/EEG: IIa	
Beschermingsgraad tegen waterindringing: IP21	
Niet gebruiken in de nabijheid van ontvlambare anesthetica.	

Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is een apparaat voor continubedrijf, dat is geclassificeerd bij Underwriters Laboratories Inc.® (UL) in de Verenigde Staten en goedgekeurd door Health Canada.

Gegevens FCC

OPMERKING:

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, in overeenstemming met Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn opgesteld om een redelijke bescherming tegen schadelijke storing in een woonomgeving te bieden. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze energie uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan de apparatuur schadelijke storing voor radiocommunicatie veroorzaken. Er bestaat echter geen garantie dat dergelijke storingen niet in een bepaalde installatie optreden. Als de apparatuur schadelijke storing voor de radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden bepaald door de apparatuur aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangespoord de storing op een van de volgende manieren op te lossen:

- Richt of plaats de ontvangstantenne opnieuw.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een ander circuit dan dat waarop andere elektronische apparaten zijn aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus voor assistentie.


Richtlijnen en verklaring van de fabrikant met betrekking tot elektromagnetische emissie

Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is bestemd voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van het model 105 moet ervoor zorgen dat het systeem alleen wordt gebruikt in de omschreven omgeving.		
Emisietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving – Richtlijnen
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 gebruikt alleen RF-energie voor interne functies. De RF-emissie is daardoor zeer laag en het is niet waarschijnlijk dat deze zal interfereren met elektronische apparatuur die zich in de nabijheid bevindt.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is geschikt voor gebruik in alle instellingen, met inbegrip van woonomgevingen en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat woningen van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen/flickeremissie IEC 61000-3-3	Conform	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant met betrekking tot elektromagnetische immuniteit

Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is bestemd voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van het model 105 moet ervoor zorgen dat het systeem alleen wordt gebruikt in de omschreven omgeving.			
Immunitests	IEC 60601 Testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – Richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV Lucht	± 8 kV contact ± 15 kV Lucht	Vloeren dienen te bestaan uit hout, beton of keramische tegels. Als een vloer is bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% bedragen.
Snelle elektrische transiënten/bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingskabels ± 1 kV op ingangen/uitgangen	± 2 kV voor voedingskabels Niet van toepassing	De netvoeding moet voldoen aan de gebruikelijke eisen voor een bedrijf of ziekenhuis.
Overspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV lijn(en) naar lijn(en) ± 2 kV lijn(en) naar aarde	± 1 kV lijn(en) naar lijn(en) Niet van toepassing	De netvoeding moet voldoen aan de gebruikelijke eisen voor een bedrijf of ziekenhuis.
Kortstondige spanningsdaling, korte onderbrekingen en spanningsvariaties in voedingsingangen IEC 61000-4-11	0% U_T voor 0,5 cyclus bij: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°. 0% U_T voor 1 cyclus 70% U_T voor 25/30 cycli, eenfase bij 0°. 0% U_T voor 250/300 cycli	0% U_T voor 0,5 cyclus bij: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°. 0% U_T voor 1 cyclus 70% U_T voor 25/30 cycli, eenfase bij 0°. 0% U_T voor 250/300 cycli	De netvoeding moet voldoen aan de gebruikelijke eisen voor een bedrijf of ziekenhuis. Wanneer het voor de gebruiker noodzakelijk is dat de werking van het model 105 tijdens stroomstoringen niet wordt onderbroken, wordt aanbevolen het model 105 van stroom te voorzien via een niet-onderbreekbare voeding of een batterij.
Stroomfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden op netfrequentie moeten het niveau hebben dat standaard is voor een bedrijf of ziekenhuis.
OPMERKING: U_T is de netstroom vóór toepassing van het testniveau.			

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant met betrekking tot elektromagnetische immuiniteit

Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is bestemd voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van het model 105 moet ervoor zorgen dat het systeem alleen wordt gebruikt in de omschreven omgeving.			
Immuneits-test	IEC 60601 Testniveau	Nalevings-niveau	Elektromagnetische omgeving – Richtlijnen
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 V	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dicht bij een onderdeel van het model 105, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand. Deze wordt berekend op basis van de vergelijking die van toepassing is op de zenderfrequentie. Aanbevolen scheidingsafstand 150 kHz to 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m	80 MHz tot 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{10} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz tot 2,7 GHz $d = \left[\frac{7}{10} \right] \sqrt{P}$ waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de specificaties van de fabrikant en d de aanbevolen scheidingsafstand in meters (m).
			De veldsterkte van vaste RF-zenders, bepaald door elektromagnetische meting ter plaatse*, moet lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik*. Interferentie kan optreden in de nabijheid van apparatuur die met het volgende symbool wordt aangeduid: 
<p>OPMERKING: Bij 80 MHz en 800 MHz is het hoogste frequentiebereik van toepassing.</p> <p>OPMERKING: Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt negatief beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, objecten en personen.</p> <p>OPMERKING: Elektromagnetische immuiniteit werd op het moment van de test onderzocht bij normale werking. Normale werking was de essentiële gebruikte prestatie. De elektromagnetische immuiniteit werd gecontroleerd op de instellingen 4 voor intensiteit en 12 Hz voor frequentie.</p>			

- a. De veldsterkte van vaste zenders, zoals basisstations voor radiotelefonie (mobiel/draadloos) en landmobiele radio, amateurradio, AM- en FM-radio, en televisie kan niet nauwkeurig worden voorspeld. Voor het bepalen van de elektromagnetische omgeving die door vaste RF-zenders wordt gecreëerd, kan een elektromagnetische meting ter plaatse worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het model 105 wordt gebruikt het in de tabel aangeduide RF-conformiteitsniveau overschrijdt, moet worden gecontroleerd of het model 105 naar behoren functioneert. Wanneer het model 105 afwijkend presteert, zijn aanvullende maatregelen nodig, zoals het opnieuw instellen of verplaatsen van het apparaat.
- b. Boven het frequentiebereik 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte minder zijn dan 3 V/m.

Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare of mobiele RF-communicatieapparatuur en het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105

Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is bestemd voor gebruik in elektromagnetische omgevingen waar verstoringen door RF-straling onder controle worden gehouden. De klant of de gebruiker van het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 kan helpen elektromagnetische interferentie te voorkomen door een minimale afstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparaten (zenders) en het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105. Deze afstand wordt hieronder gespecificeerd en is afhankelijk van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Maximaal uitgangsvermogen van de zender Watt (W)	Scheidingsafstand op basis van de zenderfrequentie in meters (m)		
	150 kHz tot 80 MHz	80 MHz tot 800 MHz	800 MHz tot 2,7 GHz
	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3,5}{10} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{10} \right] \sqrt{P}$
0,01 W	0,12 m	0,04 m	0,07 m
0,1 W	0,37 m	0,11 m	0,22 m
1 W	1,17 m	0,35 m	0,70 m
10 W	3,69 m	1,11 m	2,21 m
100 W	11,67 m	3,50 m	7,00 m

Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat niet hierboven is vermeld, kunt u de aanbevolen scheidingsafstand d in meters (m) berekenen aan de hand van de vergelijking bij de gewenste zenderfrequentie, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de specificaties van de fabrikant.

OPMERKING: Bij 80 MHz tot 800 MHz is de scheidingsafstand voor het hoogste frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING: Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt negatief beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, objecten en personen.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant met betrekking tot Elektromagnetische immuiniteit voor draadloze communicatieapparatuur

Het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt, model 105 is bestemd voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van het model 105 moet ervoor zorgen dat het systeem alleen wordt gebruikt in de omschreven omgeving.

Getest	Frequentie (MHz)	Testniveau	Testafstand (m)
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	385	27 V/m, 50% PM 18 Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	450	28 V/m, FM ± 5 kHz, 1 kHz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	710	9V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	745	9V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	780	9V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	810	28V/m, 50% PM 18 Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	870	28V/m, 50% PM 18 Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	930	28V/m, 50% PM 18 Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	1720	28V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	1845	28V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	1970	28V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	2450	28V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	5240	9V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	5500	9V/m, 50% PM 217Hz	0,3
Voor-, achter-, linker-, rechterzijde	5785	9V/m, 50% PM 217Hz	0,3

VEELGESTELDE VRAGEN

- Hoe worden de gebieden in mijn longen effectief behandeld door het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt?
 - Het systeem is zo ontworpen dat het de borstwand oscilleert, zodat een luchtstroom op gang wordt gebracht. Hiervoor wordt het longgebied "beslagen", zodat de longkwabben worden behandeld.
- Hoelang moet elke behandelsessie voor het vrijmaken van de luchtwegen duren?
 - Doorgaans worden behandelsessies met een duur tussen 10 en 30 minuten voorgeschreven. De voorgeschreven duur van behandelsessies kan echter variëren. Raadpleeg de instructies van uw behandelend arts.
- Hoe vaak moeten de behandelsessies worden uitgevoerd?
 - De frequentie van behandelsessies is afhankelijk van het ziektebeeld, de leeftijd en de gezondheidstoestand van de patiënt. Uw behandelend arts zal een schema voorschrijven dat aan uw individuele behoeften is aangepast.
- Is longfysiotherapie nu nog wel nodig?
 - Raadpleeg de instructies van uw behandelend arts.
- Is houdingsdrainage nu nog nodig?
 - Raadpleeg de instructies van uw behandelend arts.
- Wat zijn de gevolgen als ik een behandelsessie oversla?
 - Eén gemiste behandelsessie van het systeem kan uw gezondheid al dan niet schaden. Consistent uitgevoerde en effectieve behandelingen vormen echter de sleutel tot het behoud van uw gezondheid. Probeer daarom het behandelingschema van de arts zo nauwkeurig mogelijk te volgen. Raadpleeg uw arts als u een behandelsessie overslaat.
- Is er een bepaald moment van de dag waarop behandeling met het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt het meest geschikt is?
 - Stel een schema op waarbij u en uw gezin zich goed voelen en dat u in staat stelt de behandeling consistent uit te voeren.
- Hebben alle patiënten evenveel baat bij het gebruik van het The Vest™-systeem dat de luchtwegen vrijmaakt?
 - Het uiteindelijke profijt is afhankelijk van vele factoren, zoals het ziektebeeld, de leeftijd en de huidige gezondheidstoestand van de patiënt.

OPMERKINGEN:

Hill-Rom[®]
